

3 Aruba

Tientallen winkeliers jaarlijks slachtoffer pinfraude



9 Wereld

Paus: Samenwerking etnische groepen mogelijk



10 Financieel

Banengroei VS aangetrokken in mei



12 Sport

Oranje verdedigt dramatisch tegen VS



Onderzoek overheid mogelijk verbod lijfstraffen Verenigde Naties buigt zich over kinderrechten Aruba

ORANJESTAD — De overheid wil onderzoeken of het mogelijk is om de wet zodanig aan te passen, dat mishandeling en lijfstraffen binnen families in de toekomst worden verboden. Dit komt als één van de aandachtspunten naar voren uit het rapport van de kinderrechtencommissie over de periode 2006 tot juni 2012. Recent verdedigde een delegatie van het koninkrijk, waaronder Aruba, deze uitgebreide rapportage aan de Verenigde Naties (VN). Jeugd-minister Paul Croes wacht nu de aanbevelingen vanuit de VN af.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

het Nationale Jeugd Actie Plan.

Het rapport over de rechten van het kind binnen het koninkrijk, telt 177 pagina's. Eén van de aandachtspunten is de wet die verbiedt dat kinderen op school niet lijfelijk gestraft mogen worden, maar dat 'correctietikken' van ouders niet verboden zijn. Het betekent echter niet, zo schrijft het rapport, dat lijfstraffen algemeen aanvaard zijn op Aruba. Toch wil de overheid bekijken of er een wetsaanpassing mogelijk is om mishandeling en lijfstraffen binnen families te verbieden. Er wordt ook verwezen naar het onderzoek dat Unicef in 2012 presenteerde met de naam 'Analysis of the Situation of Children, Adolescents and Women'. Hierin wordt gesteld dat, wil Aruba tegemoetkomen aan de door de VN vastgestelde kinderrechten, er allereerst een integraal, goedwerkend systeem moet worden opgezet om kinderen te beschermen. Ten tweede moet er een code komen voor kinderen en tieners en is er een wetgeving op het gebied van jeugdige gedetineerden en criminelen nodig. Jeugd-minister Paul Croes heeft deze aanbevelingen opgenomen in

Borstvoeding
Andere belangrijke punten die naar voren komen zijn de wettelijke aanpassingen die ervoor zorgen dat het recht van het kind versterkt wordt. Zo is er sinds december 2012 de wet die alle kinderen van 5 tot en met 17 jaar verplicht stelt naar school te gaan. Ook de wetwijzigingen ter verbetering van de aanpak en behandeling van jeugdige gedetineerden is een stap voorwaarts, evenals de wettelijke bepaling dat borstvoeding een recht is tijdens werkuren vanaf 2007. Voor wat betreft de wet op het gebied van kinderopvang stelt het rapport dat deze op korte termijn geïmplementeerd wordt. Verder is er een verbintenis aangegaan om in de nabije toekomst een onafhankelijk mensenrechteninstituut, gelijk aan dat van Nederland, op te zetten.

Verdediging
Het kinderrechtencomité van de VN stelde tijdens de verdediging van het koninkrijk, vragen met betrekking tot opvang, zorg, bescherming, vorming, onderwijs en participatie van kinderen en jongeren op Aruba, aldus

minister Paul Croes. "Het is een procedure die voor elk land geldt dat is aangesloten bij de VN. De verdediging ging heel goed." Naast de minister was de voorzitter van Task Force Kinderrechten en tevens vertegenwoordiger van Directie Sociale Zaken, Sacha Geerman, Olivia Croes van Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) en Marushka Tromp, afdelingshoofd van het Bureau van het ministerie van Sociale Zaken, mee. Nu is het afwachten op de aanbevelingen vanuit de VN.

Kinderrechtenrapport
Om de drie à vier jaar stelt de Arubaanse kinderrechtencommissie een rapport op over de situatie omtrent kinderrechten. Het rapport is samengesteld door de kinderrechtencommissie bestaande uit commissieleden vanuit diverse instanties die met kinderen te maken hebben zodat integraal gewerkt kan worden. Het betreft vertegenwoordigers van onder andere de Voogdijraad, Directie Wetgeving, Directie Sociale Zaken, Directie Volksgezondheid, Soosteni en het Openbaar Ministerie. Aruba rapporteert daarin uitgebreid over de algemene maatregelen van implementatie van kinderrechten, de definitie van het woord kind, algemene principes, wettelijke rechten en vrijheden, familie en alternatieve zorgvormen, basis gezondheidszorg en sociale zorg, educatie/vrije tijd/culturele activiteiten en als laatste speciale veiligheidsmaatregelen voor kinderen.

Aquarobics voor ouderen



SAN NICOLAS — Ouderen kunnen elke maandagochtend in de communitypool in San Nicolas meedoen met de bewegingsactiviteit aquarobics. Deze sportactiviteit is van acht tot negen uur.

Ibisa-instructeur Jacqueline Ponson-van Putten geeft momenteel deze les. Het doel is om volwassenen te stimuleren in beweging te blijven. Vroeger onder de naam Idefre (Instituto di Deporte, Educacion Fisico y Recreacion) en nu onder de naam Ibisa (Instituto Biba Saludabel y Activo) geeft de overheidsdienst al tien jaar aquarobics. De groep deelnemers is vrij hecht, sommigen doen al die jaren al mee. Ze zien het als een sportieve activiteit en een

sociale activiteit, daarnaast heeft de groep aandacht voor een gezonde leefstijl. Wie ook wil meedoen aan deze aquarobics, kan contact opnemen met Ibisa via telefoonnummer 582-4987.

Ibisa gesloten
De overheidsdienst maakt bekend dat ze komende maandagochtend 8 juni gesloten is, tot elf uur. Dat geldt voor

zowel de vestiging in San Nicolas als voor het hoofdkantoor in de Frankrijkstraat in Oranjestad. De sluiting heeft te maken met een algemene personeelsvergadering die 's ochtends om half acht begint. Na de vergadering, vanaf elf uur, kan het publiek weer bij Ibisa terecht of de dienst telefonisch bereiken op nummer 582-4987.

Kustwacht onderschept vluchtelingen



TRIPOLI — De Libische kustwacht begeleidt een boot met illegale migranten, die hadden gehoopt naar Europa te varen met hulp van mensensmokkelaars vanuit de kustplaats Gara-bulli, naar de Libische marinebasis in de hoofdstad Tripoli. Libië heeft een kustlijn van 1770 kilometer. Het ligt maar 300 kilometer van het Italiaanse eiland Lampedusa, wat voor veel migranten, die armoede en oorlog ontvluchten, als de poort naar Europa wordt beschouwd.

Syrische rebellen onthoofden IS-strijders

ALEPPO — Syrische opstandelingen van het al-Nusra Front hebben drie strijders van Islamitische Staat onthoofd. De executie vond plaats na zware gevechten in

de omgeving van de Noord-Syrische stad Aleppo. Volgens het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten sneuvelden bij de gevechten 22 strijders. Onthoofdingen zijn

eigenlijk het handelsmerk van Islamitische Staat (IS). Het al-Nusra Front vecht tegen het Syrische regime, maar ook tegen IS en is gelieerd aan al-Qaeda.

Meer slachtoffers door explosies in Turkije

DIYARBAKIR — Het aantal slachtoffers van de dubbele explosie gisteren tijdens een verkiezingsbijeenkomst van de Koerdische HDP ligt aanmerkelijk hoger dan vooralsnog door de autoriteiten naar buiten is gebracht. De coburgemeester van Diyarbakir, Gültan Kisanak, sprak vandaag van vier doden. Minstens 220 mensen raakten gewond, een twintigtal patiënten is in levensgevaar, zeggen artsen.

Naar de oorzaak van de explosies wordt nog onderzoek gedaan. Premier Ahmet Davutoglu spreekt van 'provocaties' en 'sabotage'. "Dit was niet tegen een partij gericht maar was een aanval op de



Mensen dragen de kist van Ramazan Yildiz (17) vandaag tijdens zijn begrafenis in Diyarbakir. Yildiz was een van de slachtoffers van de bomexplosies gisteren.

democratie", aldus de regeringsleider. Aanhangers van de HDP wisten meteen na de ontploffingen wie erachter zat en scandeerden leuzen waarin de Turkse president

voor moordenaar wordt uitgemaakt. Volgens bronnen binnen de Turkse veiligheidsdiensten werd in ieder geval een van de twee explosies veroor-

Gewonden door bliksem rockfestival Duitsland

MENDIG — Tientallen mensen zijn vannacht gewond geraakt door blikseminslagen tijdens een rockfestival in de Duitse stad Mendig in de deelstaat Rijnland-Palts. De gewonden zijn 25 festivalbezoekers en acht medewerkers. Zwaargewonden vielen er niet, maar veel slachtoffers moesten naar het ziekenhuis en kunnen uiterlijk morgen naar huis.

Het onweer barstte vannacht los, waarna een van de optredens werd afgelast. Zware windstoten veroorzaakte schade op het festivalterrein. Een blikseminslag backstage rond 02.15 uur richtte eveneens schade aan en verwondde de acht medewerkers. Vijf kwartier

later was het nogmaals raak. Een camping vol tenten van festivalgangers kreeg de volle laag. Daar raakten 25 mensen gewond. "Het was een van de ergste nachten van mijn leven. Een onweerscel barstte recht boven ons los, bliksemschichten sloegen een paar meter verderop in, mensen schreeuwden het in doodsangst uit, de politie heeft met luidsprekers iedereen opgeroepen niet in paniek te raken. Verdond beangstigend", zo citeerde de krant Bild een 38-jarige festivalganger.

Gisteren, de eerste dag van het festival, was het vooral zonnig en liep de temperatuur op tot boven de 30 graden Celsius. Het Duitse Rode Kruis moest op die dag

bezoekers behandelen voor zonnesteken en verbrandingen. Aan het eind van de dag hadden ongeveer 2700 festivalbezoekers de eerste hulp bezocht en moesten ongeveer

vijftig van hen naar het ziekenhuis. Vandaag ging het festival Rock am Ring verder, hoewel veel feestgangers klagen over drukte op de campings.



deze week:



**Wetenschappelijke
Bibliotheek Curaçao**
*Meer dan
boeken alleen*

Pagina 8 & 9



the plaza
CAFE

Morgen weer een heerlijke hutsot met worst voor maar \$10



Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

CABRITO RECORDS N.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootchap is voltooid en deze is op 9 april 2015 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar
AMTR Management N.V.

VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4th
ZONDAG 7 JUNI
Start 9 am BIG SALE
Antiekzaken open SALE
Ma-Vr. 9-1 smidd 15 uur
-17uur . Za en Zondag
9-1 . Vaderdag korting
20% Inf. Call 741-5640



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Aruba is... Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till June 10

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
SPY daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:30 NEW SP R	SPY daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW SP R
ENTOURAGE daily: 4:00 6:30 9:15 matinee: 1:00 late show: 11:45 NEW SP R	ENTOURAGE daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 late show: 12:15 NEW SP R
INSIDIOUS CHAPTER 3 daily: 4:15 6:45 9:00 late show: 11:30 NEW SP PG-13	INSIDIOUS CHAPTER 3 daily: 5:00 7:30 9:45 late show: 12:00 NEW SP PG-13
SAN ANDREAS 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:00 late show: 11:45 SP PG-13	SAN ANDREAS 3D daily: 6:15 9:15 matinee: 3:00 late show: 12:00 SP PG-13
SAN ANDREAS IN 2D daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 SP PG-13	SAN ANDREAS IN 2D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 SP PG-13
HOT PURSUIT daily: 7:15 9:30 late show: 12:00 SP PG-13	HOT PURSUIT daily: 7:45 10:00 late show: 12:15 SP PG-13
PITCH PERFECT 2 daily: 4:30 matinee: 1:30 late show: 11:15 PG-13	PITCH PERFECT 2 daily: 5:00 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
TOMORROWLAND matinee: 1:15 SP PG	TOMORROWLAND matinee: 2:00 SP PG

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Curacao

Aloe Apartaments Complex comfortable Central

With kitchen & Pool

Special prices for groups \$ 27,5 per night per person
www.aloeapartments.com
cell (whatsapp) : (+ 5999) 5102681



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website:
http://www.favi.org





W-Tax & Legal Services (WTS) en W-Management Advisory Services (WMS) vormen samen een ambitieus kantoor. Ons klantenpakket, bestaande uit binnen- en buitenlandse ondernemingen van naam en faam, eist service en kwaliteit tegen een marktconforme prijs.

In dat kader zijn wij op zoek naar enthousiaste professionals die ons team kunnen versterken.

MANAGEMENT ASSISTANT

Een management assistant is een persoon die onder algemeen toezicht een aantal complexe en gevarieerde taken uitvoert, waaronder vertrouwelijke administratieve taken en het ondersteunen van het hoofd van één of meerdere afdelingen. Herken je in jezelf het volgende:

- Wil je jezelf aan het einde van de werkdag niet afvragen wat je nu eigenlijk gedaan hebt?
- Ben je niet bang voor verantwoordelijkheid?
- Kun je goed met vertrouwelijke informatie omgaan en vertrouwelijke (administratieve) taken uitvoeren?
- Kun je goed je handen uit je mouwen steken?
- Staat het managen van een kantoor in al haar facetten je aan?
- Ben je loyaal, maar niet bang om je mening te geven?

Dan val je met je neus in de boter, want naast de uitdaging van het reilen en zeilen van ons kantoor is er een verhuizing op komst.

Functieomschrijving

- Helpt het management met de verschillende belangrijke en gevoelige administratieve taken, waaronder:
 - Opstellen en bijhouden van verslagen en procesbeschrijvingen.
 - Beheren van agenda's en plannen van afspraken gericht op een efficiënte en doelmatige indeling van hun beschikbare tijd.
 - Beheren van gevoelige en belangrijke informatie op een verantwoorde wijze.
 - Voorbereiden van documenten zoals facturen, inkooporders, rapporten, alsmede het verwerken en registreren van betaling(sbewijz)en.
- Verantwoordelijk voor het functioneren van het secretariaat in alle facetten. Traint, begeleid en evalueert het secretariaat, en neemt actief deel aan het proces van het selecteren daarvan.
- Regelt en coördineert vergaderingen, conferenties en andere belangrijke bijeenkomsten.
- Verantwoordelijk voor het dagelijkse reilen en zeilen van het kantoor en is aanspreekpunt voor alle aanverwante zaken, waaronder bestelling van de kantoorbenodigdheden, promotiemateriaal, en dergelijke.

Functievereisten en gedragskenmerken

- HBO niveau met een kritische en onafhankelijke instelling.
- Doe-het-zelver, stressbestendig en een multi-tasker.
- Moet beschikken over uitstekende:
 - Communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands en Engels. Papiamento en/of Spaans zijn een pre.
 - Telefonische en persoonlijke omgangsvormen, alsmede etiquette.
- Zeer goede kennis in verschillende MS Office-toepassingen, zoals Excel, Power Point en natuurlijk Word, maar ook bekend met internet en social media.
- Oplossingsgerichte houding zonder de teamgeest te schaden.

SECRETARIEEL MEDEWERK(ST)ER

Houd je van variatie, ben je zorgvuldig en werk je graag met andere mensen? Dan is secretarieel medewerk(st)er iets voor jou. Als secretarieel medewerker verzorg je allerlei (secretariële) werkzaamheden. Denk hierbij aan het uitwerken van brieven, het verwerken van inkomende en uitgaande post, het afhandelen van telefoontjes faxen en e-mails. Maar ook het bijhouden van de agenda, het maken van afspraken, het ontvangen van bezoekers en het actueel houden van het archief behoren tot je taken. Je ondersteunt de organisatie volgens gemaakte werkafspraken en richtlijnen, zodanig dat de organisatie in staat wordt gesteld haar taken op een effectieve en efficiënte wijze uit te voeren.

Functieomschrijving

- Verzorgen en organiseren van in- en externe persoonlijke en zakelijke contacten, opvangen van klanten en goederen bij de balie, verzorgen van de klanten bij vergaderingen, waarbij tactvol en representatief wordt opgetreden.
- Afhandelen van de binnenkomende en uitgaande telefoongesprekken op een zelfstandige en representatieve wijze.
- Onder supervisie verrichten van lichte administratieve werkzaamheden, zoals kopiëren of het uittypen van (standaard)brieven en het up-to-date houden van de telefoonlijst en (klanten)database(s).
- Afhandelen (in de ruimste zin des woords) van binnenkomende en uitgaande post/e-mail/ fax en aangeven van prioriteiten, inclusief collationering en het zorgen voor tijdige en correcte verzending van de correspondentie richting klant en diverse autoriteit(en).
- Beheren van de inkomende en uitgaande relevante stukken in het (elektronisch) archief volgens het archiefsysteem.
- Aansturen van de bode en bijhouden van de bodelijsten, inclusief controle van ontvangen bodelijst en dagstempels.
- Assisteren bij de bestelling van de dagelijkse kantoorbenodigdheden, borrels en recepties ten behoeve van de organisatie, klantenbijeenkomsten, alles in de breedste zin des woords.

Functievereisten en gedragskenmerken

- Relevante werkervaring is gewenst, bij voorkeur bij een belastingadvies-, advocaten-, of accountantskantoor.
- HAVO, VWO of EPI opleiding.
- Betrouwbaar en nauwkeurig.
- Kan in teamverband (samen)werken en is collegiaal.
- Representatief en stressbestendig.
- Loyaal richting de werkgever.
- Goede doorloop snelheid van het werk en efficiënte afhandeling van de taken.
- Een goede beheersing van Papiamento, Nederlands en Engels in woord en geschrift is essentieel, Spaans is een pré.

WAT HEBBEN WIJ TE BIEDEN?

Wij bieden een open werksfeer, korte en directe communicatielijnen, een compleet & competitief arbeidsvoorwaardenpakket en niet te vergeten een begeleiding van jouw persoonlijke en professionele ontwikkeling.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met Sandra Noguera op telefoon (297) 528 6336, e-mail info@wmsaruba.com of door langs te komen op ons kantoor te Caya Punta Brabo # 13.

EURO DEALS

Take full advantage of the low Euro!

A large part of Flora's assortment is shipped from Europe. The Euro exchange rate is very lucrative these days. You can benefit from it now! Keep an eye on Flora's Euro Deals the coming months!



Home and Garden Decorations

BURNS - 85 HOURS!

Triangle palm 3 gallon From Afl. 59.95

Afl. 39.95

Scented candles
Various scents and sizes
Rustic finish
Starting at

Afl. 3.95

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

www.flora.aw

AVENIDA MILIO CROES 101
TEL: (+297) 583 6468



Ford
Go Further

Ford C-MAX Hybrid
Automatically the Choice
Safe - Eco-friendly - Fuel efficient - High-tech - Comfortable - Stylish



HYBRID
ELECTRIC VEHICLE

Special Price
Starting at **AWG 55,891.15***

*Discounted Price is based on a 2014 C-Max "SE" HYBRID A/T w/ 17" Machined Aluminum Wheels and SYNC. Prices are excluding BBO + B&ZV.

- 43 MPG Fuel economy
- 2.0L I-4 Atkinson-cycle Hybrid engine
- Regenerative Braking System
- 7 Standard airbags & 17" alloy wheels
- The next-generation SmartGauge® with EcoGuide
- SYNC® with MyFord® (Bluetooth & USB)
- Best-in-class passenger volume** (seats 5)

YRAUSQUIN
P A S S I O N F O R C A R S

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 8861 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Wanhopige moeder
zoekt anderhalf jaar naar haar kind

Vader staat terecht voor ontvoering eigen dochter



Foto: Jackeline Geeve

Advocaat Gabri de Hoogd

ORANJESTAD — Met de mededeling dat hij samen met zijn dochter een paar dagen op familiebezoek gaat, vertrok de nu 44-jarige vader Steve R. in 2013 met zijn toen 4-jarige dochtertje naar Curaçao. Pas na anderhalf jaar wordt hij door de politie opgepakt in Nederland. R. staat terecht voor ontvoering van zijn eigen kind.

door onze verslaggever
Jackeline Geeve

De rechter vraagt R. om een verklaring voor zijn daad. Een daad waarmee hij niet alleen de moeder van het meisje, N., veel verdriet heeft bezorgd, maar ook het kind zelf. Zo is het meisje gedurende de tijd dat ze bij haar vader in Nederland zat, niet naar school geweest. Daarnaast is haar al het contact met haar moeder of stiefbroer ontzegd.

Scheiden
Steve en de moeder van het

kind, trouwden in oktober 2006 in Colombia. N. is Colombiaanse en zelf komt Steve oorspronkelijk uit Curaçao, maar woonde voor lange tijd op Aruba en in Nederland. In 2008 wordt hun dochter geboren. Het huwelijk gaat bergafwaarts. In datzelfde jaar verhuist het gezin, N. heeft nog een zoon uit een eerder huwelijk, naar Aruba. In september wordt hun scheiding officieel uitgesproken, maar het stel woont dan al twee jaar apart. Hun dochter woont bij Steve. Door financiële omstandigheden en doordat N. nog geen verblijfsvergunning heeft, lijkt het haar beter om haar kind een stabiele thuissituatie te bieden bij haar vader. Bovendien, zo verklaart zij later aan de politie, vindt zij Steve een goede vader.

Nachtmerrie
De ontvoering kwam aan het licht op 10 april 2013. Steve had aan zijn ex-vrouw laten weten dat hij voor drie dagen naar Curaçao zou gaan voor familiebezoek. Moeder gaf toestemming voor dit bezoek. Maar terwijl R. had beloofd op 7 april weer terug te zijn, kreeg zij geen gehoor. Ze maakte zich zorgen. Nadat zij in de nacht van 10 april zwend wakker wordt door een nachtmerrie, besluit ze bij het huis van Steve te gaan kijken. Het valt haar op dat er geen speelgoed meer in de tuin ligt en dat er geen gordijnen meer hangen. Als ze hem belt, vertelt hij haar dat hij onderweg naar school is en dat zij zich geen zorgen hoeft te maken. Haastig rijdt ze naar de kleuterschool, maar al onderweg beseft ze dat het vijf uur in de ochtend is. De school is nog niet begonnen. N. raakt in paniek. Dezelfde dag doet

zij aangifte.

Gevaar

Op hetzelfde moment zit Steve R. samen met zijn dochter in de woning van zijn zus in Nederland. Naar eigen zeggen is hij met zijn kind gevlucht omdat zijn ex-vrouw een gevaar vormt voor hun mentale gezondheid. Zij zou haar kind te weinig aandacht geven en hem overspannen maken. Hij wil in Nederland psychische hulp gaan zoeken voor hemzelf en zijn kind. Maar zover komt het niet. Want zodra op Aruba bekend wordt dat hij er vandoor is gegaan, wordt hij op de internationale opsporingslijst gezet. Bang om gevonden te worden, zwerft hij van stad naar stad en slaapt op verschillende plekken. Tot hij door zijn eigen familie uit Nederland wordt aangegeven. Op 11 januari 2015 wordt hij gearresteerd. Zijn dochter wordt tijdelijk bij familie ondergebracht en op 20 januari met haar moeder op Aruba herenigd. “Ze doet het nu zo goed”, vertelt een hevig geëmotioneerde moeder gisteren in de rechtbank. “Door alle spanningen en manipulaties was ze geestelijk van me verwijderd. Ik kom er nu pas achter hoe gek ze op me is. Ze wil alleen maar met me kroelen.”

Geschorst

De zaak is veelomvattend. Er zijn veel getuigenverklaringen en psychologische rapporten. Omdat de behandeling van de zaak langer duurt dan van tevoren ingepland, wordt de zaak voortijdig geschorst. De behandeling wordt op 11 juni om twee uur hervat. Dan zal het Openbaar Ministerie haar strafreis noemen en krijgt ook de verdediging kans om te pleiten.

Tientallen winkeliers jaarlijks slachtoffer pinfraude



Foto: Caribisch Netwerk/Jackeline Geeve

Sabnani heeft zijn team getraind om fraudeurs eruit te pikken.

ORANJESTAD — Sinds de oprichting in 2008 is Manodj Sabnani, de eigenaar van elektronicazaak Sams, al zeker twaalf keer slachtoffer geweest van pinfraudeurs. “Om hoeveel duizenden dollars het gaat wil ik liever niet zeggen, maar voor een kleine ondernemer als ik is het een groot verlies.”

Jaarlijks zijn tientallen winkels de dupe van ‘toeristen’ die met valse betaalpassen grote aankopen komen doen. Vooral juweliers, elektronica-winkels en kledingzaken zijn populair onder deze pinfraudeurs, vertelt officier van Justitie Frans van Deutekom tegen Jackeline Geeve van het *Caribisch Netwerk*. “Vaak gaat het om aardig uitzienende mannen en vrouwen, van die mensen die je opa of oma hadden kunnen zijn. Binnen enkele uren trekken zij de bankrekeningen van nietsvermoedende burgers helemaal leeg.” Pinfraude is een probleem van deze tijd, legt Van Deutekom uit. Bij betaalpasjes hoort fraude. “Het begint al

lemaal met het verzamelen van bankgegevens van mensen. Als je die eenmaal hebt, is het een simpel trucje om deze op een kaart te zetten.” Op de vraag hoe criminelen aan de geheime bankinformatie komen, bestaat nog geen eenduidig antwoord. “In sommige gevallen worden banken *gehackt*, in andere gevallen komen we erachter dat de passen zijn *geskimd* en de pincodes door middel van een apparaatje worden afgelezen. Maar dieven zijn inventief. Ze vinden steeds nieuwe manieren.”

Getraind

De medewerkers van Sams zijn er op getraind om fraudeurs te ontmaskeren. “We hebben slimme trucjes ontdekt”, zegt de winkeleigenaar. Als Venezolaanse toeristen bijvoorbeeld een dure aankoop doen met hun creditcard gaan bij ons de alarmbellen rinkelen. Want de Venezolaanse overheid heeft strenge financiële restricties opgelegd. Momenteel mogen Venezolaanse burgers niet meer dan 500 dollar met hun creditcard opnemen.” Maar ook het gedrag van

mensen in de winkel is vaak veelzeggend. “Als ik twijfel dan laat ik een klant soms zijn naam opschrijven. Vaak ben je gewend automatisch je eigen naam op te schrijven. Als die niet overeenkomt met de naam op de betaalpas weet ik dat er waarschijnlijk een oplichter voor me staat.” Aruba is een populair eiland voor fraudeurbendes over de hele wereld. Zo stonden vorige week twee Argentijnse verdachten terecht en veroordeelde de rechter recent een bende Roemenen tot een celstraf. Toch heeft de kleinschaligheid van het eiland ook voordelen. “Winkeliers kennen elkaar en praten met elkaar. Ze zijn alert. Bij het vermoeden dat er iets niet klopt wordt direct de politie gebeld. Zodra we genoeg aanknopingspunten hebben, gooien we de grenzen dicht en vaak worden verdachten aangehouden op het vliegveld”, vertelt Van Deutekom. Terwijl Sabnani voorstander is om fraudeurs op heterdaad te betrappen, merkt hij dat niet alle winkeliers er zo over denken. “Er zijn genoeg winkeliers die het zien gebeuren, maar er niets van zeggen omdat ze geen zin hebben in de tijdrovende trammelant”, vertelt hij. Bovendien hoeven winkeliers het geld vaak niet terug te geven mits zij een kopie van het paspoort hebben gemaakt en de handtekening hebben gecheckt. “Ik snap het wel. Voor een ondernemer is tijd nu eenmaal geld. Toch kan ik het niet laten. Wat dat betreft denk ik met mijn hart en niet met mijn hoofd.” Door het Sams-team zijn er al een aantal fraudeurs achter de tralies beland, vertelt Sabnani. “Ik vrees altijd het moment dat ze weer naar buiten komen, want ze hebben me een paar flinke klappen beloofd toen ik ze overdroeg aan de politie”, lacht hij.

Douanekantoor op andere locatie



ORANJESTAD — De Douane is verhuisd naar een andere locatie. Sinds afgelopen maandag 1 juni zit deze overheidsdienst in het Budlex Building aan de LG. Smith Boulevard. Dit pand is beter bekend als het gebouw waar ook drogist DA in is gevestigd. Zowel het management als het Douane Controle Team (DCT), de sectie Oranjestad, het Asycuda Project Team en de technische dienst zijn verhuisd naar het Budlex gebouw. Klanten die de douane willen bellen, kunnen daarvoor een nieuw centraal nummer bellen: 523-8888. Het gaat om een tijdelijke verhuizing, de douane zal niet langer dan twee jaar op deze locatie zitten. Het is namelijk de bedoeling dat de Douane in de loop van 2017 naar Barcadera gaat verhuizen, zo verklaarde Angel Bermudez, vakminister van Financiën. Daar zal de Douane een nieuw en modern gebouw betrekken.

Ling & Sons wil van negatief imago af

ORANJESTAD — Door de recente gebeurtenissen bij Ling & Sons is de supermarkt in een negatief daglicht komen te staan. Om dit te keren gaf Ling & Sons vrijdagochtend samen met vakbond FTA een persconferentie waarin zij een toelichting gaven op de recente ontwikkelingen.

Duidelijk werd dat de situatie geen goed doet aan het imago van de supermarkt. Ling & Sons-directeur Richard Eman laat weten: “Het heeft effect gehad op onze verkoop en op straat is er kritiek op hoe wij onze medewerkers behandelen.” Volgens hem is die kritiek niet geheel terecht. De oorzaak van het recente incident ligt wat hem

betreft vooral aan een gebrek aan communicatie naar zowel de werknemers als de vakbond. Hij geeft aan dat de supermarkt het personeel wel degelijk goed behandelt. Eman stelt dat Ling & Sons de enige supermarkt is die een cao heeft voor het personeel en betere salarissen en secundaire arbeidsvoorwaarden biedt dan andere

supermarkten op Aruba. Hij benadrukt nog eens dat de leiding er alles aan gelegen is om een goede werkgever te zijn en ook om de supermarkt weer in een positief daglicht te plaatsen. FTA verwacht dat er volgende week een nieuw cao ligt die twee jaar geldig is. De supermarkt kwam onlangs negatief in het nieuws door het optreden van manager Jan Hup. Hij schoot zodanig uit zijn slof na een *walk out* en onenigheden met medewerkers, dat deze Hup's boze reactie opnamen en het filmpje deelden via sociale media.

Caribische inspecteurs volksgezondheid willen samenwerken



ORANJESTAD — De minister van Volksgezondheid, Alex Schwengle, op de foto aan het hoofd van de tafel, opende de eerste vergadering van Caribische inspecteurs in de zorg (Aruba, Curaçao en St. Maarten). Tijdens de eerste Health Care Conference Aruba (HCCA) - die afgelopen week op Aruba plaatsvond - werd door de deelnemers (medische professionals, politici en beleidsmakers) volop met elkaar van gedachten gewisseld. Zo kwamen deze zorginspecteurs elkaar voor de eerste keer tegen. Zij besloten om direct

na afloop van de conferentie al hun eerste vergadering op Aruba te houden om te kijken of ze tot werkafspraken kunnen komen. “Het doet me goed om dit initiatief van een groep medische experts te zien om tot Caribische samenwerkingsovereenkomsten te komen”, aldus Schwengle. De inspecteurs willen meer samenwerken op het gebied van gezondheidsthema's die in algemeen medisch belang van de bevolking zijn. De minister heeft zijn steun en supervisie toegezegd om deze groep medische vertegenwoordigers te helpen.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

In het kort

In het kort

Goudmijn

Bij de oude goudmijn in Bushiribana werd er een melding gemaakt van een beroving. Ter plaatse was er niemand te zien, maar even verderop richting Natural Bridge werden twee toeristen naast een grijze jeep gesignaleerd. Zij vertelden dat onbekende personen hun spullen uit de auto hebben gestolen, er is aangifte gedaan.

Caribbean Festifail

Een bezoeker van het *Caribbean Festival* zal zijn eerste keer op het feest zeker niet vergeten. Hij liep in de Jan Steenstraat toen hij plotseling werd aangevallen door een groepje jongeren. De jongens hebben hem met geweld van zijn portemonnee en autosleutels beroofd. De ambulance moest ter plaatse komen om hem te helpen met zijn verwondingen. Zijn auto is voor de veiligheid weggesleept.

Not so happy hour

Een man kwam tijdens *happy hour* bij de bar van La Cabana twee Venezolaanse meisjes tegen. Samen met hen ging hij naar Senor Frogs en de Olde Molen. Hij bracht 's nachts één van de meisjes naar haar kamer en ging daarna alleen naar het strand. Daar legde hij zijn broek met portemonnee bij een palapa neer en viel op een strandstoel in slaap. Toen hij om acht uur 's morgens wakker werd, merkte hij dat zijn portemonnee, met daarin onder andere geld, een identiteitskaart en een *greencard*, weg was. Zijn aangifte werd opgenomen.

Poging tot diefstal

In de Pastoor Hendrickstraat werd er een melding gedaan van een poging tot inbraak. Tijdens het slapen hoorde de bewoonster een geluid. Toen zij ging kijken, zag ze dat er een lamp was gevallen en dat het raam openstond. Er was niets gestolen en er is daarom ook geen aangifte gedaan.

Problemen met productie geldmunten

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) heeft onlangs van de Koninklijke Nederlandse Munt in Nederland vernomen, dat er problemen zijn ontstaan met de muntproductie. Het materiaal waar de 1.00 Afl., 0.50 Afl., 0.25 Afl., 0.10 Afl. en 0.05 Afl. van worden gemaakt, wordt steeds schaarser, waardoor de productie van de florins een aanzienlijke vertraging heeft opgelopen. CBA hoopt uiterlijk augustus 2015 de munten te ontvangen van het Nederlandse productiebedrijf.



Overleden

Donderdag 4 juni 2015 is vreedig en kalm gestorven

Mw. Trijntje Van Der Meulen- Van Der Zee
(13 december 1924)

Verdriet is er, maar ook dankbaarheid voor haar laatste wens dat zij haar laatste weken op Aruba heeft mogen doorbrengen met haar familie.

Ruud en Imie
Wichard en Ellen, Oliver en Louise
Harm en Jamey

“Van het concert des levens heeft niemand een program”, maar toch is het gegaan zoals zij dat wilde...

Een dienst van woord en gebed zal in Nederland plaatsvinden.

Kijk mij eens

'Ik wil naar die 8 meter'

Talenten op Aruba. Ze zijn overal te vinden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt *Amigoe* een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Wie ben je en hoe oud ben je?

"Ik ben Quincy Jamal Alexandro Breell en ik ben 23 jaar oud. Ik werk sinds een jaar en tien maanden bij Digicel Aruba als *store agent*." Breell is op Aruba geboren en getogen.

Wat is je talent precies?

"Ik doe aan atletiek, het heeft veel verschillende disciplines. Ik richt me op verspringen. Ooit ben ik begonnen met veel diverse onderdelen als hoogspringen, sprint (100, 200 en 400 meter), estafette en verspringen. Na een tijdje was het verstandig om een keuze te maken binnen deze disciplines. Ik



hield het bij verspringen en sprinten. Voor ik begon met atletiek speelde ik basketbal. Dat was misschien wel mijn favoriete sport, maar met

basketbal is het moeilijk om op Aruba iets te bereiken. Een vriend van me deed aan atletiek en vroeg aan mij of ik hield van vliegen. Na-

tuurlijk wie niet, reageerde ik en zo is het begonnen." Rond zijn zeventiende zette de sporter voor het eerst voet op de atletiekbaan. "Ik had geen conditie en moest alles leren, maar na een tijdje ging het beter." Vanaf dat moment ging Breell als een speer. "Ik richt me eigenlijk pas sinds drie jaar op het verspringen en ben erg blij met de resultaten die ik in die tijd heb geboekt. Ik heb nu 7.72 meter gesprongen en wil graag naar de acht meter toe. Het is een *milestone*. Je bevindt je dan echt tussen de pro-atleten."

Wat zien we op de foto?

Op de foto is de atleet te zien op één van de grote wedstrijden van 2014, de *Central American and Caribbean Games* (CAC) in Veracruz, Mexico. Op de andere foto heeft de sporter zojuist zijn bronzen medaille, die hij won tijdens het Nederland-

se Kampioenschap in 2013, in ontvangst genomen. Om deze resultaten te boeken, heeft Breell dagelijks een strak schema. "Ik train vijf dagen per week, waarvan soms twee keer per dag. 's Morgens ga ik dan naar de gym en 's middags naar de atletiekbaan." Naast zijn strakke trainingsschema heeft de sporter een drukke baan. "Als ik twee keer per dag train, sta ik rond zes uur op en ga ik daarna door naar de sportschool. Vervolgens werk ik van negen tot zes uur 's avonds bij Digicel en rij na het werk door naar het stadion om te trainen. Op die dagen ben ik alleen thuis om te slapen", glimlacht de atleet. "Ik hoop in de toekomst van mijn sport m'n beroep te maken en een pro-atleet te zijn."

Wat is je wens voor de toekomst?

"Ik wil graag een goede per-



formance leveren tijdens de *Pan Am Games* in Toronto deze zomer en ik wil graag deelnemen aan de wereldkampioenschappen in Beijing." Daarnaast staat kwalificatie voor de Olympische Spelen in Rio de Janeiro hoog op het lijstje van Breell. "Als ik meedoe aan de Olympische Spelen, wil ik het ook goed doen. Het liefst met een medaille natuurlijk." Op de vraag of het een haalbaar doel is, heeft de sporter een duidelijk antwoord. "Alles is mogelijk. Ik ben graag positief en houd niet van negatief denken. Het belangrijkste is gezond zijn en in vorm blijven." Voor zijn trainingen is hij veel onderweg om het op te nemen tegen sporters van hetzelfde niveau. "Het is goed om competitie te hebben."

Wat heb je nodig om jezelf verder te ontwikkelen?

"Het zou fijn zijn om me meer of volledig te kunnen focussen op mijn sport. Een drukke baan en sporten is best een zware combinatie. Daarnaast is het heel belangrijk om goed te trainen

en te werken met een goede coach. Op dit moment wordt ik gecoacht door Evelyn Farrell en Miranda Duinker. Ik ben trots op al het werk dat ze voor mij doen en ik wil hen ook trots maken. Verder probeer ik goed en veel te eten, en goed slapen is heel belangrijk. Al kom ik niet altijd aan acht uur slaap, lacht de Arubaanse atleet. Ook noemt hij de trainingen in het buitenland. "Ik ben onlangs in Amerika geweest. Ik zou graag voor een langere periode gaan. Het zou erg goed zijn voor mijn ontwikkeling als sporter. Ik hoop dat ik na de Pan Am games voor een paar maanden terug kan, maar dat is natuurlijk afhankelijk mijn prestaties." Het belangrijkste om een goede sporter te worden, is volgens Breell discipline. "Of je nu aan verspringen of aan een andere sport doet, je hebt discipline nodig om te beginnen en het vol te houden. Om vroeg op te staan, of dingen te laten voor je sport. Daarbij moet je houden van wat je doet. Zonder de liefde kun je die extra *effort* niet geven."





We would like to express our deepest sympathy and condolences to the family of:

Cecily Canhigh

Cecily was a dear member of the first hour.
May she rest in peace.

Board of FORSA

"FORSA TA DESEA BO HOPI FORSA"



The Board of FORSA would like to express their sympathy and condolences to the family of:

Juan Urbano (Bano) Maduro

His social involvement for the community has also touched us more than once when receiving a donation of the Viana Charity Funds at his residence.

May he rest in peace.

Board of FORSA

"FORSA TA DESEA BO HOPI FORSA".

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
f Caribbean Cinemas Aruba

JUNE 4 - 10

SPY
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:05 | 6:40 | 9:15
FRI 4:05 | 6:40 | 9:15 | 11:50
SAT 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:15 | 11:50
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:15

entourage
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25

INSIDIOUS 3
CHAPTER 3
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:35
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35

SAN ANDREAS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:20 | 6:30 | 9:20
FRI 4:20 | 6:30 | 9:20 | 11:50
SAT 1:55 | 4:20 | 6:30 | 9:20 | 11:50
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:30 | 9:20

TOMORROWLAND
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:00 | 6:20 | 9:05
FRI 4:00 | 6:20 | 9:05
SAT 3:35 | 6:20 | 9:05
SUN & HOL 3:35 | 6:20 | 9:05

POLTERGEIST
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:10 | 7:25 | 9:40
FRI 5:10 | 7:25 | 9:40 | 11:55
SAT 2:55 | 5:10 | 7:25 | 9:40 | 11:55
SUN & HOL 2:55 | 5:10 | 7:25 | 9:40

STARTING NEXT WEEK | ALOHA
JURASSIC WORLD: 3D

Download our NEW APP
Available on the App Store | Google Play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

ZOEKERTJES
in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Huis & Inrichting
Te koop 2 ecru fauteuils samen afl. 300.-- als je er alleen 1 wilt kopen is de prijs per stuk afl. 200. call 741-5640 (Quick code:09607)

Superleuke Kinderfauteuil uit eigen Atelier (handmade!) Nu bestellen in de kleur/stof van uw keuze!! Afmetingen circa: H40x B60x D55 Email: mccvdm@gmail.com (Quick code:12321)

Grote salontafel als nieuw! Afmeting 126cm x 126cm, zwaar uitgevoerd met wielen. Tel: 6411555 (Quick code:13624)

Bakkenkast met 100 bakken. Afmetingen stelling 2000 x 2300 x 300 mm (HxBxD) Afmetingen bakken 100 stuks, 355 x 220 x 150 mm (DxBxH), 100 bakken type 2, 355 x 220 x 150 mm, blauw, 6 stijlen, 2000 mm, blauw gecoat, BT, 10 legborden, 1150 mm x 300 mm, verzinkt, BT, 20 dragers, 300 mm, BT, 1 kruisschoor lengte 1150 mm, 12 topdoppen (Quick code:13612)

Auto & Toebehoren
Toyota Carona 2001, In top conditie. Automaat. Wegens verhuizing naar Nederland te koop; Tel: 5633793 (Quick code:13626)

Toyota Yaris 2007, In zeer goede staat. Automaat. Te koop wegens verhuizing naar Nederland; Email: ernst-veldman@hotmail.com (Quick code:13625)

Honda Fit Manual Car, Wegens vertrek naar NL eind vd maand verkopen wij onze Honda Fit 2003, Handgeschakeld. Deels lederen bekleding. In zeer goede staat, goed onderhouden. Veel ruimte voor een kleine auto! VP 7500 maar NOTK; Tel: 7401414 (Quick code:13614)

Te koop nette toyota mr2 uit 1991, recent opnieuw gespoten in de kleur geel. Handrem moet aangesloten worden, shokdempers moeten gemaakt en de linkerkoplamp komt niet omhoog zit klem (kleinigheidje). Voor de rest prima auto. De auto heeft een t-bar dak, 139000 op de teller. Achterwiel aandrijving.

Geen stuurbevoegdheid. Prijs 5500 awg. Contact via whatsapp 7427850, (Quick code:13651)

Bouw & Tuin
Te koop betonafstandhouders zakken van 100 stuks voor afl. 10.-- per zak bel 741-5640 (Quick code:5050)

Intex zwembad pomp met 2 x slang. Werkt naar behoren 2.90x1.60x65; Tel: 7458918 (Quick code:13212)

Kinderen
Baby wip stoeltje verstelbaar; Email: charlieverkoopt@hotmail.com (Quick code:13026)

Nette Maxi Cosi met verkleiner en zonnesherm. Tel: 5667540 (Quick code:13623)

Heel leuke muziekmobiel voor boven het babybedje of box. Speelt een leuk melodietje. Knuffels zijn wasbaar. Tel: 5667540 (Quick code:13620)

Prima Wipstoeltje, in verschillende standen te gebruiken. De hoes is wasbaar. Tel: 5667540 (Quick code:13619)

Maxi Cosi Easia buikdrager, buikdrager in perfecte staat, vorig jaar gekocht in Nederland. Nieuw prijs was 89 euro. De buikdrager is zo ontworpen dat een kindje er al vanaf dag 1 in kan. Tel: 5667540 (Quick code:13618)

Setar vervangt ADSL met sneller kabelinternet

ORANJESTAD — Abonnees van telecomaانبieder Setar kunnen binnenkort rekenen op hogere snelheden en beter wifi. Setar-directeur Roland Croes vertelt dat ADSL-klanten die kabel-tv hebben, via diezelfde kabel internet zullen krijgen. Hierdoor zou de snelheid gemiddeld omhoog moeten gaan naar 30 megabit per seconde. Het gaat hier om een investering van 'tientallen miljoenen'.

Na vorig jaar LTE voor mobiel en een glasvezelnetwerk voor bedrijven te hebben geïntroduceerd is het nu de beurt aan huishoudens voor een upgrade van ADSL naar kabel, volgens Croes. Van klanten die al een *cablenet*-abonnement hebben, werd vorige week de snelheid verhoogd. Voorwaarde hiervoor is echter wel dat het huishouden al tv via de kabel ontvangt. Wie geen sneller internet wil of geen kabeltv-abonnement heeft kan nog altijd gebruik maken van ADSL, maakt Croes duidelijk. ADSL-klanten overzetten naar kabel wordt nog een hele klus. Het is de bedoeling dat alle ADSL-klanten thuis worden bezocht door techneuten van Setar die de



omschakeling handmatig uit zullen moeten voeren. Deze omschakeling is gratis, aldus de directeur. Hij geeft aan dat alle huishoudens zullen worden gebeld om te vragen of er interesse is in de upgrade en voor het maken een afspraak. Aangezien veel klanten overdag niet thuis zijn, zal ook 's avonds gebeld worden. Wanneer eenmaal alle aanslui-

tingen zijn gemaakt, is het de bedoeling dat de snelheid vanaf 30mbit verder wordt opgeschoefd. Ook kunnen wifi-netwerken thuis worden verbeterd. Zo kan de dekking worden verbeterd met een *extender* en kunnen mobiele telefoons automatisch van het wifinetwerk gebruik maken wanneer de gebruiker thuis is.

Op kamp in de vakantie

ORANJESTAD — Nog vier weken te gaan en dan begint op maandag 6 juli de grote schoolvakantie. Ouders die in juli moeten werken of die een bijzondere vakantie-invulling zoeken, kunnen hun kinderen aanmelden voor een aantal vakantiekampen.

Het thema 'Hergebruik' staat centraal bij Centro di bario Playa Pabao. Dit buurtcentrum organiseert van 6 tot 17 juli het 'Plan Vacacional', voor kinderen tussen de vier en twaalf jaar. Twee weken lang zijn er verschillende activiteiten, zowel bij het buurtcentrum als buiten. De groep bezoekt onder andere Tropical Bottling, ze gaan zwemmen en een activiteit 'Ban Conoce Nos Isla' doen. Ouders kunnen hun kinderen tot uiterlijk 3 juli inschrijven. De kosten bedragen 100 florin per kind voor de volle twee weken. Het Centro di Bario Playa Pabao is telefonisch bereikbaar via 583-7775.

Bijbel

Centro Juvenil Washington organiseert een zomerkamp met een christelijke inslag. De eerste week van 6 tot 10 juli is het kamp voor kinderen van 6-9 jaar. De tweede week van 13 tot 17 juli kunnen kinderen van 10-12 jaar komen. Ze gaan een kampvuur maken, bijbelverhalen lezen en samen



Bijbel-activiteit tijdens christelijk kamp.

zingen. Er zijn twee busuitjes en er wordt een talentenshow georganiseerd. De begeleiders tijdens het zomerkamp zijn vrijwilligers, die elk vijf kinderen onder zijn of haar hoede nemen. De deelnemende kinderen blijven de hele week slapen, maar de meisjes en jongens slapen wel gescheiden van elkaar. De meisjes krijgen een vrouwelijke begeleider, de jongens hebben een mannelijke begeleider. Inschrijven kan via de website www.centrojuvenilwashington.org.

Sport

In sportstadion Guillermo Prospero Trinidad in

Dakota wordt een voetbal-kamp gehouden, van 6 tot 10 juli, elke dag van negen uur 's ochtends tot twee uur 's middags. Het kamp is bedoeld voor kinderen van zes tot twaalf jaar. De organisatie is in handen van Aruba Legends Soccer Academy. Stuur voor meer informatie een e-mail naar arubalegendssoccer@gmail.com. Kinderen die voor 15 juni worden aangemeld, krijgen een speciale prijs.

Kunstzinnig

Da Vinci Academy biedt drie kampen aan. Van 6 tot 10 juli is het Musical Theatre Camp (voor de leeftijd 8-11), van 20 tot 24 juli is

het Photography Summer Camp (voor de leeftijd 13-17) en van 27 tot 31 juli is het Summer Arts Camp 2015 (voor de leeftijd 9-13).

Dagelijks dingen doen

Dagverblijf Happy Feet organiseert Happy Feet Summer Camp 2015 Edition. Dat is de hele maand juli, van zeven uur 's ochtends tot vijf uur 's middags. De kinderen zijn deels bij Happy Feet en gaan daarnaast mee met uitjes, zoals naar Philip's Animal Garden, het Archeologisch Museum, de bioscoop, het strand en Santa Rosa. Aanmelden kan door te bellen naar 593-7708.

Reina Beatrix meest innovatieve luchthaven 2015

ORANJESTAD — Luchthaven Reina Beatrix staat op nummer één van de beste airport-innovaties 2015. Dat meldt de site airportbusiness.com. Ons eiland verdient volgens de website de eerste plaats wegens het Happy Flow-project dat vorige week officieel op ons eiland is ingevoerd. Als eerste en voorlopig enige land in de wereld heeft on-

ze luchthaven een volledig geautomatiseerde biometrische instapprocedure, waarbij het gezicht wordt gebruikt als paspoort en instapkaart. Lange wacht-rijen moeten hiermee tot het verleden behoren. Op nummer twee staat het Nederlandse Schiphol, wegens de invoering van een nieuw veiligheids-controlesysteem, waarbij reizigers

van buiten de Europese Unie door een centrale beveiliging gaan. Dit moet uiteindelijk leiden tot meer efficiency. Op nummer drie staat het vliegveld van Iberia die de passagiers meer vrijheid geeft, doordat zij zelf de bagage op de transportband kunnen leggen als ook instapkaarten en bagagelabels kunnen printen.

Solud! Mindfulness en depressie

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Weinig Oosterse gezondheidskundige inzichten zijn zo omarmd door het Westen als de voordelen van het beoefenen van *mindfulness*. Er is veel onderzoek gedaan naar de psychische, fysieke, mentale en relationele voordelen die de beoefening van het meditatieve *mindfulness* met zich meebrengt. De Amerikaanse molecuulair bioloog Jon Kabat-Zinn ontwikkelde al in 1979 op basis van de eeuwenoude Oosterse *mindfulness*-traditie zijn programma *Mindfulness Based Stress Reduction (MBSR)*, gericht op het terugbrengen van stress, angst, pijn en ziekten. Kabat-Zinn schreef bestsellers over dit onderwerp en heeft wereldwijd een lans gebroken voor een plek voor deze aandachtstraining binnen de reguliere, Westerse gezondheidszorg. Door zijn werk en verschillende publicaties over de klinische toepassingen van *mindfulness*, heeft Kabat-Zinn belangrijke bijdragen geleverd aan de moderne gezondheidszorg.

Mindfulness, wat is het?

Er zijn veel poëtische definities en beschrijvingen beschikbaar over *mindfulness*. De Vietnamese Zen-Buddhist Thich Nhat Hanh, door Martin Luther King Jr. voorgedragen voor de Nobelprijs, schreef in zijn boek 'The miracle of mindfulness: an introduction to the Practice of Meditation': "*Your breathing should flow gracefully, like a river, like a watersnake crossing the water, and not like a chain of rugged mountains or the gallop of a horse. To master our breath is to be in control of our bodies and minds. Each time we find ourselves dispersed and find it difficult to gain control of ourselves by different me-*



ans, the method of watching the breath should always be used."

Het kunnen richten van onze aandacht op onze ademhaling, waarbij we gedachten en gevoelens die in ons rondwaren kunnen herkennen en loslaten, vraagt om oefening. De beoefening van *mindfulness* kan ervoor zorgen dat je aandachtiger wordt voor hetgeen zich voor en binnen je afspeelt, in het hier-en-nu. Het leert mensen dat je kan herkennen wanneer negatieve gevoelens en gedachten in je opkomen, zodat je ze ook (bewust) weer kunt loslaten. Door bewust te worden van negatieve gevoelens, leer je ze beter begrijpen en accepteren, en kan de negatieve cyclus van jezelf constant zorgen maken, doorbroken worden.

Mindfulness en cognitieve gedragstherapie: de gezondheidsvoordelen

Een andere variant waarin de Oosterse *mindfulness* de Westerse geestelijke gezondheidszorg ontmoet, is die van de MBCT. *Mindfulness-based cognitive therapy*. In therapeutische setting worden de verbanden tussen

je gedachten, gevoelens en gedrag geanalyseerd. Aanvullend oefen je met *mindfulness* technieken die je bewustzijn kunnen vergroten. Recent onderzoek wijst uit dat mensen met terugkerende gevoelens van neerslachtigheid en depressie baat kunnen hebben bij *Mindfulness-based cognitive therapy*. Een in het medisch tijdschrift *Lancet* gepubliceerd onderzoek stelt dat een op MBCT-gebaseerde behandeling even effectief kan zijn als het gebruik van anti-depressiva om te voorkomen dat herstelde mensen terugvallen in een periode van depressie. Het onderzoek werd verricht onder 424 volwassenen die kampten met depressie. Ze slikten eerst allemaal anti-depressiva om een terugval te voorkomen. De deelnemers werden vervolgens opgedeeld in twee groepen. In de eerste groep werd de medicatie langzaam afgebouwd. Ook kregen ze een behandeling met MBCT, volgden ze acht groepssessies en kregen *mindfulness*-oefeningen mee om dagelijks thuis te doen. De therapie bestond uit *mindfulness* training en

cognitieve gedragstherapie-sessies. De proefpersonen in de tweede groep deden dit allemaal niet: ze bleven alleen medicatie gebruiken. Het resultaat laat een opvallende uitkomst zien. Van de mensen die na afloop van hun depressie de combinatie van *mindfulness* en cognitieve gedragstherapie volgden, werd 44 procent opnieuw neerslachtig. Van de mensen die alleen medicijnen bleven slikken, viel 47 procent terug. De effectiviteit van de behandelingen liggen volgens dit onderzoek dus niet ver uit elkaar.

Het Britse National Institute for Health and Care Excellence (NICE) heeft als richtlijn om mensen die terugvallen in periodes van depressie, tenminste twee jaar medicatie voor te schrijven. Sommige patiënten willen echter niet langer pillen blijven slikken. Voor deze groep kan *Mindfulness Based Cognitive Therapy* dus uitkomst bieden. Hoofdonderzoeker Willem Kuyken verwacht dat NICE de uitkomst van het onderzoek ook meeneemt in de aanstaande wijzigingen van de richtlijnen.

Prof. Mulder van de Universiteit van Otago in Nieuw Zeeland beschouwt de uitkomsten als zeer waardevol en 'significant'. Groepstherapie brengt minder kosten met zich mee en daardoor is het eenvoudig haalbaar om patiënten de keuze voor *Mindfulness Based Cognitive Therapy* voor te leggen. Mulder stelt dat het een redelijk kosteneffectieve methode is, die voor een grote groep mensen bruikbaar is. Mulder: "Depressie blijft een beperkende aandoening die vaak voorkomt en voor een grote klinische last zorgt. Ondanks de toename van medicijngebruik, is in de moderne tijd geen verbetering zichtbaar in de lange termijn stemmingsstoornissen. Een alternatieve, non-medicatie strategie om terugval te voorkomen, is een belangrijk middel om patiënten met depressie te kunnen helpen."

Gouden stemmetjes bij het eerste kindersongfestival

ORANJESTAD — Papiamentstalige kinderliedjes. Die staan aanstaande zondag tijdens het eerste kindersongfestival centraal. In totaal gaan er 28 kinderen, afkomstig uit de jongste en oudste kleutergroepen van verschillende scholen, in

het Entertainment Center van Dakota een spetterende show weggeven waarbij zang en dans wordt gecombineerd. Daarnaast zijn er die middag en avond nog andere talenten van de kinderen te aanschouwen en worden verschillende verrassingsacts getoond. De

bedoeling van het festival is dat lokale jeugdlidjes, zoals Orjunchi, Ata ki mi boca, Chabelita en Rond di Aruba en Mi tata su truck niet verloren gaan. Kinderen mogen daarom alleen meedoen als zij Papiamentstalig zingen. Het songfestival begint aan-

staande zondag om 4 uur, maar voor iedereen die een mooi zitplekje wil hebben, gaan de deuren al een uur eerder open. Om 8 's avonds is het festival afgelopen. De kosten bedragen vijf florin. Kaarten zijn te koop bij Sherry Berry in Tanki Leendert.

SETAR N.V. is het Arubaanse telecommunicatiebedrijf dat een totaalpakket van moderne telecommunicatievoorzieningen aan haar klanten biedt. Binnen het team dat de infrastructuur hiervoor beheert zijn wij op zoek naar een jonge, enthousiaste en dynamische collega voor de functie van:

APPLICATIEBEHEERDER

Als Applicatiebeheerder, van software -toepassingen binnen Service Fulfilment (inclusief Customer Care en Billing) ben je verantwoordelijk voor het correct functioneren van de onder jou vallende applicaties. Bovendien onderhoud je de relatie met de betreffende leverancier en ondersteun je de eindgebruikers (Customer Interfaces, Call Center en Back Office) van deze applicaties. Je werkt in een team van medewerkers die van communicatietechnologie houden en geboeid blijven door IT- innovaties.

Als applicatiebeheerder houd je je bij ons o.a. bezig met de volgende taken:

- het in kaart brengen van wensen en elsen van eindgebruikers en het van daaruit tot een aanpassing van het functioneel ontwerp komen
- het analyseren, ontwerpen en configureren van het interface tussen het customer care systeem en de verschillende netwerkelementen
- het configureren van nieuwe producten of aanpassingen in bestaande producten
- het opstellen van verbeteringsvoorstellen n.a.v. gebruikerswensenlijsten, inclusief het opstellen van kosten/baten van de wijziging en Impactanalyse m.b.t. het proces en organisatie
- het rapporteren van systeemincidenten overeenkomstig de Service Level Agreements met de leveranciers en regulier voortgangsoverleg hierover met de leveranciers
- het ondersteunen van test- en bouwwerkzaamheden, conversie en het geven van cursussen.

Functievereisten:

- Minimaal H.B.O. diploma
- Kennis van netwerken, interfaces, protocollen en services
- Kennis en aantoonbare ervaring met SQL
- Ervaring met Unix (HP of Sun genieten de voorkeur)
- Kennis van informatievoorziening en automatisering
- Analytische vaardigheid voor het analyseren/oplossen van verbeteringen en productiestoringen
- Kennis van een projectmatige aanpak van systeemaanpassingen.

Voor deze functie vinden wij het van belang dat je:

- zelfstandig en in teamverband kunt werken
- je innovatief en ondernemend opstelt
- een flexibele instelling en werkhouding toont
- over goede communicatieve en schriftelijke vaardigheden beschikt
- grote doorzettingsvermogen hebt
- een pro- actieve houding hebt en resultaatgericht kunt werken.

Wij bieden:

- Excellente arbeidsvoorwaarden
- Een prettige werksfeer en continue verandering
- Voldoende trainingsmogelijkheden

Interesse:
U wordt verzocht om uw sollicitatiebrief met uw curriculum vóór 19 juni 2015 te richten aan Mevr. Sonia A. Damian, Human Resources Manager, Seroe Blanco 29-A of sturen via e-mail adres: sonia.damian@setar.aw

Voor nadere informatie kunt u bellen naar (297) 5251307.

www.setar.aw Follow us on

SETAR

Televisieprogramma's

Nederland



14:00 Journaal
14:25 Ronald Goedemondt:
De R van Ronald
16:05 Ik vertrek
16:55 Lebbis: Het Grijze Gebied
18:20 Journaal
18:35 Andere tijden sport
19:05 EenVandaag
19:40 Journaal
20:05 Journaal
20:30 Tekst-TV

Zondag 7 juni
2:40 Nederland in beweging
3:00 Eén tegen 100
3:55 DWDD summerschool
4:30 VPRO Vrije geluiden
5:20 VPRO Boeken
6:00 Journaal
6:10 Buitenhof
7:10 TV show
8:05 Memories zomerspecial
8:50 Studio sport
10:00 Studio sport
11:05 Studio sport
12:00 Journaal
12:10 Erica op reis
13:00 Studio sport
14:00 Journaal
14:20 Eén tegen 100
15:20 Tussen kunst en kitsch
16:10 Andere tijden sport
16:50 Studio voetbal
17:45 Journaal
17:55 Koefnoen presenteert

3:55 De kapel
4:05 Metterdaad
4:15 Geloofsgesprek
4:30 Eucharistieviering
5:35 Ikonhuis - De nieuwe we-
reld
6:19 Wilde ganzen
6:25 Fryslân dok
7:00 Angst
8:05 I am not a rock star
9:00 OHM magazine
9:30 MO actueel
9:50 5 minuten over
10:00 Bonte vrouwen
10:25 Koken voor de wereld
10:50 Socutera
11:00 Journaal
11:10 De tiende van Tijn
12:00 Journaal
12:10 Toer van Schayk.
Onvoltooid verleden tijd
Bloed, zweet en concerten
Bloed, zweet en concerten
Om de oude wereldzee
Birth day
16:00 Nieuwsuur
16:35 Brandpunt profiel
17:10 Churchmen

Nederland



14:00 UEFA Champions
League live
14:35 UEFA Champions League
live
16:35 UEFA Champions League
live
17:45 WK voetbal vrouwen
18:50 WK voetbal vrouwen
19:00 WK voetbal vrouwen
19:50 WK voetbal vrouwen
20:05 Studio sport
20:45 WK voetbal vrouwen
21:50 WK voetbal vrouwen
22:00 WK voetbal vrouwen
22:50 WK voetbal vrouwen

Zondag 7 juni
23:10 Tekst-TV
0:30 Kabouter Plop
0:35 Casper & Lisa
0:50 Raad eens hoeveel ik
van je hou
1:00 Pieter Konijn
1:10 Calimero
1:25 Kindertijd
1:50 Masha en de beer
1:55 Wickie de Viking

Nederland



16:00 Nieuwsuur
16:35 Holland Festival
17:15 A Long Story
18:45 De nachtzoen
18:55 Nieuwsuur
19:30 Nieuwsuur
20:03 Tekst-TV

Zondag 7 juni
0:45 Schepper & co
1:15 Dilemma
1:55 De wandeling
2:25 Songs of praise
2:55 Bakkie troost
3:10 Nederland zingt op zondag

BVN



15:00: Checkpoint
15:30: Sesamstraat
15:45: Sesamstraat: 10 voor...
15:55: Uki
16:00: NOS Journaal
16:05: De Zomer Voorbij
16:40: Tussen Kunst en Kitsch
17:25: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:30: Vlaanderen Vakantieland
19:20: Focus op biologie
19:30: NOS Journaal
19:50: Weerbericht Europa/Afrika
19:55: Goedenavond dames en
heren
20:35: Het mooiste wat er is
22:00: Nieuwsuur
22:30: Weerbericht Amerika/Cari-
biën
22:35: Ik Vertrek
23:25: 1000 zonnen zaterdag

05:55: NOS Sportjournaal
06:00: VRT Journaal
06:30: Vlaanderen Vakantieland
07:20: Focus op biologie
07:30: NOS Journaal
07:50: Weerbericht Europa/Afrika
07:55: Goedenavond dames
en heren
08:35: Het mooiste wat er is
10:00: Nieuwsuur
10:30: Weerbericht Amerika/
Caribiën
10:35: Ik Vertrek
11:25: 1000 zonnen zaterdag
12:00: VRT journaal
12:30: De Zevende dag
14:35: Hollands welvaren
15:10: De week van Karrewiet
15:20: Jill
15:35: Hip voor nop
16:05: NOS Journaal
16:10: De Universiteit van
Nederland
16:25: Buitenhof
17:20: Werk Aan De Winkel
18:00: VRT Journaal
18:50: NOS Studio Sport
19:45: NOS Journaal
20:00: Weerbericht Europa/Afrika
20:05: Tom & Harry
20:50: Ja Jan
21:35: Andere tijden sport
22:05: Rambam
22:30: Nieuwsuur
23:00: Weerbericht Amerika/
Caribiën
23:05: Brandpunt Profiel
23:35: 1000 zonnen zaterdag

Zondag 7 juni
start
00:00: VRT journaal
00:30: Fans of Flanders
01:00: Puberuil Zapp
01:25: Bommetje!
02:15: Willem Wever
02:45: Beste Vrienden Quiz
03:00: Checkpoint
03:30: Sesamstraat
03:45: Sesamstraat: 10 voor...
03:55: Uki
04:00: NOS Journaal
04:05: De Zomer Voorbij
04:40: Tussen Kunst en Kitsch
05:25: EenVandaag

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Carl Barat, 37; Natalie Morales, 43; Paul Giamatti, 48; Robert Englund, 68.

Happy Birthday: Travel, learn and communicate, and you will find your way to the winner's circle. There is much to be accomplished, and opportunities will develop through your hard work and discipline. Work to achieve your dreams, hopes and wishes. Don't look back when you need to remain focused, alert and ready to take advantage of each and every opportunity. Your numbers are 5, 17, 23, 26, 31, 35, 48.

ARIES (March 21-April 19): Keep things under control. As soon as you take on too much, everything will start to fall apart. Socialize and seek practical information instead of trying to do the impossible. Listen to complaints. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Do your best to make things happen. The people you are closest to will disappoint you if you expect too much. An important person in your life will have unique but costly suggestions. Don't give in to expensive demands. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): Follow a creative dream and consider starting a sideline business to offset your overhead. Doing your own thing will lift your spirits. Put together a workspace at home. Discuss future plans with someone you want to spend more time with. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Don't settle for less, just do things differently. Study your options and you will realize quickly what you can achieve. Judge critically what's going on around you. Don't hang on to something that isn't worth it. It's time to let go of things. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Emotions will escalate and push you toward making an overdue change. Check in with people you have worked with in the past or those who have inspired you to do your own thing. Gather information and experience, and a proposal will be offered. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Refuse to get involved in an argument or situation that can potentially make you look bad. Socialize and have some fun. Put your professional worries on hold for now. Make new friends and find new hobbies or activities. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): You will see the light and realize your potential. Follow your heart and don't settle for anything that is beneath you. You are creative, intelligent and should make sure to reap the rewards you deserve. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): You will win some, and you will lose some. There is money to be made, but it has to be earned on your own terms. Don't let anyone else take care of your investments or make decisions for you. Play to win. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Mixing business with pleasure will pay off. Investments look promising, and you are encouraged to keep building your assets and making home improvements. Speak up and show how powerful you can be. Romance is in the stars. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): You will be drawn to unusual people and investments. Listen, but don't buy in to something that isn't practical. Recognize what will and won't work and refuse to be enticed by a fast talker. Don't suffer a loss because you can't say no. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Share your thoughts and ideas, and plan on a romantic adventure with someone you love. What you do will help you get what you want. Interesting changes will surface that could bring you comfort and greater stability. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Revisit what you have done and consider the changes that can improve your life. Don't give in to the demands someone puts on you. Let go of things physically, mentally and emotionally, and you will feel better about moving forward with less baggage. 3 stars





AVB kondigt speciale prijs aan voor de eerste 1000 entreekaarten van Aruba vs Barbados

ORANJESTAD – Er is al enige tijd te horen en te lezen via verschillende media geweest dat er een belangrijke wedstrijd op 10 juni gaat plaatsvinden tussen Aruba en Barbados voor de kwalificatie voor het wereldkampioenschap in Rusland 2018.

Voor deze belangrijke wedstrijd heeft de Arubaanse Voetbalbond (AVB) een campagne gestart, die heet ‘Ami ta Aruba’. De campagne is begonnen in de maand mei, via alle social media waarbij verschillende personen uit de gemeenschap werden uitgenodigd, waarvan enkele lokale beroemdheden die hier ook aan meedoen. Met deze campagne wil AVB de gemeenschap informeren dat deze wedstrijd belangrijk voor ons is, maar ook om te laten zien dat wij samen een deel vormen op dit kleine stukje rots, wat wij ons thuis noemen. De gedachtegang van deze campagne voor de gemeenschap is, dat de AVB wil laten zien dat het niet belangrijk is waar je vandaan komt, of voor wie je bent, na de finale zal de score iedereen op Aruba trots maken. Om diezelfde reden heeft de Arubaanse Voetbal Bond, die het Arubaanse voetbal in zijn hart heeft, het hele volk van Aruba uitgenodigd om de Nationale selectie te supporten, die de confrontatie met Barbados op 10 juni 2015 aangaat. De wedstrijd zal in het Centro Deportivo Guillermo Trinidad stadion in Dakota plaatsvinden. Normale entreekaarten kosten 25 florin, maar daarom heeft de AVB deze aankondiging om aan te geven dat er een speciale prijs is voor de eerste 1000 entreekaarten, deze kosten 15 florin. De eerste 1000 kaarten kosten dus 15 florin en zijn te verkrijgen bij, Urutaka Center, Gayo Rojo, Inktspirations, Body Manipulations, Valero Palm Beach, Espiga de Oro en ook bij Technical Center Angel Bota.

Blijf op de hoogte van alle lokale voetbalzaken via onze website www.avbaruba.aw en onze facebook fanpage AVBaruba.aw

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

Aruba

Zondag, 07 juni 2015

Bewolkt

32°C

Maandag, 08 juni 2015

Bewolkt

32°C

Zonsopgang: 06:14

Zonsondergang: 19:04

Neerslag: 10%

Vochtigheid: 74%

Wind: 42 km/h

Zonsopgang: 06:14

Zonsondergang: 19:04

Neerslag: 10%

Vochtigheid: 73%

Wind: 45 km/h

Dienstdoende huisartsen
Weekenddienst

Huisarts nachtdienst -
Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
06 Juni 2015 - **Dr. Yagua**
07 Juni 2015 - **Dr. G. Croes**

Huisarts nachtdienst - San
Nicolaas
Centro Medico San Nico-
laas 524-8833
06 & 07 Juni 2015 -
Dr. Britt - Croes

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San
Nicolaas
Botica San Lucas
584-5119
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Santa Cruz
585-8028

**Aankomsttijden
Cruiseschepen**

Woensdag 10 Juni '15



Carnival Of The Seas
07.00 - 23.00

sudoku 5 juni

7	5	8	4	2	3	6	1	9
2	3	9	1	7	6	8	4	5
6	4	1	9	5	8	3	2	7
5	6	3	8	1	9	2	7	4
9	8	4	7	3	2	1	5	6
1	7	2	6	4	5	9	3	8
4	2	6	3	8	7	5	9	1
8	1	5	2	9	4	7	6	3
3	9	7	5	6	1	4	8	2

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-1747
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739
NA Acceptance Group Fundacion Centro Ecologico Aruba	565-7500
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	562-4161
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	588-1010
	567-7004

Rechtszaak sloop Sehos-gebouwen

Rechter krijgt een zware dobber in belangenafweging

WILLEMSTAD — De rechter buigt zich nu, na de inhoudelijke behandeling gisteren van de LAR-zaak om voorlopige voorzieningen (Vovo-zaak) van Stichting Documentation and Conservation of the Modern Movement Curaçao (Docomomo), stichting ProMo en stichting Team Cactus over de verdere sloop van Sehos-gebouwen. Dat er grote belangen spelen, werd door alle betrokken partijen benadrukt, de drie stichtingen als verzoekers, het VVRP-ministerie en de derde-belanghebbende partijen Sehos en Sona, dat als uitvoeringsorgaan de realisatie van het nieuwe ziekenhuis op zich heeft genomen. Dat de standpunten van de drie verzoekers en de overige partijen ‘haaks op elkaar staan’, kwam gedurende de zitting herhaaldelijk naar voren. De uitspraak volgt op 18 juni aanstaande.

De drie stichtingen hadden aanhangig aan de lopende bodemprocedure-zaak, de Vovo-zaak aangespannen. De verzoekers willen dat de sloopwerkzaamheden van Sehos-gebouwen in Otrobanda gestaakt blijven, aangezien zij van mening zijn dat de overheid middels ‘gelegenheidswetgeving’ een wijziging in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) heeft aangebracht, door de grens van de ‘binnenstad’ te wijzigen. Hierdoor vallen de gebouwen ‘met historische waarde’ nu in het ‘stedelijk woongebied’. Door de EOP-wijziging is er dus geen sloopvergunning vereist om tot sloop over te gaan. De raadsman van de drie stichtingen, Achim Henriquez: “Verweerders (het VVRP-ministerie, red.) hebben eerder aangegeven dat de insteek van de voorlopige voorzieningen is om te voorkomen dat er verder wordt gesloopt en dat in dat kader, ‘er geen sloopwerkzaamheden gepland staan voor september 2015’. Op

het verzoek aan het VVRP-ministerie – door zowel de stichtingen als de rechter – om daar garantie over te geven, opdat het in een proces-verbaal kon worden opgenomen, hebben zij dit geweigerd.” De raadsman licht toe dat het ministerie hierbij ‘naar andere actoren verwees over wie zij geen controle zouden hebben’. “Onder deze omstandigheden is er geen zekerheid omtrent het moment dat er verder wordt gesloopt. Gelet op het verweer en hetgeen de VVRP-minister in de media aangeeft (namelijk dat elke dag dat de orde-maatregel in deze zaak in stand blijft er niet verder gegaan kan worden met de sloopwerkzaamheden en dat om die reden de bouw vertraging oploopt), bestaat er een spoedeisend belang van eisers bij het verkrijgen van de verzochte voorlopige voorzieningen.” Henriquez benadrukt dat alle drie de eisers belanghebbenden zijn en in hun statuten als doel hebben omschreven ‘in



Foto: Ken Wong

De raadsheer van de drie stichtingen (midden), op 5 mei jongstleden, na afloop van de behandeling van de eerste rechtszaak met architect Ronny Lobo, die tevens secretaris is van de twee stichtingen Docomomo en stichting Team Cactus. Ook is Dennis Klaus, de voorzitter van stichting Pro Monumento (ProMo), rechts op de foto te zien.

meer of mindere mate’ een bescherming van architectonische bouwwerken en stadsgezichten. Het VVRP-ministerie was bij de zitting ruim verte-

genwoordigd door de secretaris-generaal, Dwigno Puriel, de sectordirecteur van Verkeer en Vervoer, Giselle Hollander, en VVRP-sector-directeur Caroline Gonza-

lez-Manuel. Het ministerie wordt vertegenwoordigd door de advocaten van HBN Law, Luigi Virgina en Marcha Woudstra. Woudstra zou overwegend het woord voeren tijdens de zitting. Ze opende haar betoog als volgt: “Naar aanleiding van de sloop van het Mortuarium en het Prikcentrum is, gelet op verschillende reacties binnen de gemeenschap, kennelijk het beeld ontstaan dat het Land de opgelegde orde-maatregel van 29 april aan zijn laars heeft gelapt door onvoldoende toe te zien dat deze wordt nageleefd. Niets is echter minder waar.” Volgens het ministerie wordt ‘voortdurend gepoogd het beeld te creëren dat het Land van de ene dag op de andere, zonder enig onderzoek, in strijd met de in acht te nemen zorgvuldigheid, heeft besloten om het HNO-project op de bewuste locatie neer te zetten en uit te voeren’.

Woudstra: “In dit kader voeren verzoekers herhaaldelijk aan dat het Land ten onrechte gelegenheidsbesluiten en -argumenten aanwendt. De plank wordt hiermee volledig misgeslagen. De overheid heeft inzaake HNO binnen de grenzen van de wet gehandeld.” De advocate vervolgt door te stellen dat het opdragen en uitvoeren van sloopwerkzaamheden een ‘feitelijke handeling is van de aannemer’ in opdracht van de opdrachtgever. “Deze handeling vloeit voort uit een privaatrechtelijke overeenkomst van

aanneming van werk, waarvan noch het Land, noch de minister partij is. Vaststaat dat de betreffende sloop op het Sehos-terrein wordt beheerst door de contractuele relatie tussen Sehos en Sona en eventueel Ballast Nedam als aannemer belast met de bouw. Het Land staat hier volledig buiten”, aldus het verweer, waarin om ‘een onbevoegd-verklaring van het Vovo-verzoek wordt gevraagd en opheffing van de orde-maatregel’.

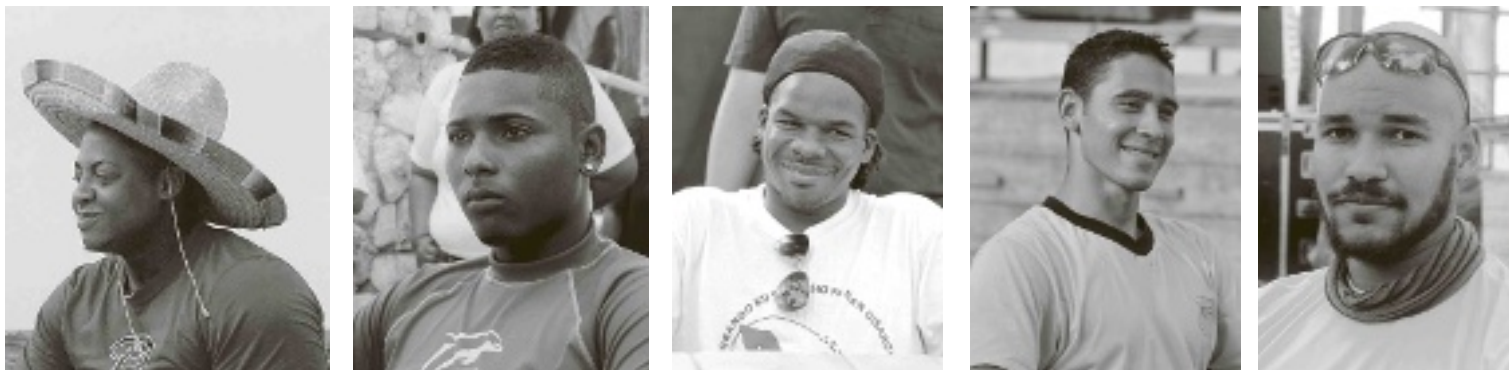
Zoals bekend had de rechter op 5 mei, na de sloop van de twee voornoemde Sehos-gebouwen, een orde-maatregel opgelegd op straffe van 1 miljoen gulden waarbij het VVRP-ministerie bevolen wordt om alle sloopwerkzaamheden te staken en gestaakt te houden die betrekking hebben op de zuid-west vleugel van het Sehos alsook iedere bebouwing tegenover deze vleugel, conform een later aangeleverde plattegrond. Tegen deze beslissing kon het Land niet in beroep gaan en de uitspraak blijft tot aan de nieuwe uitspraak, op 18 juni, gehandhaafd. De eerdere uitspraak: “Het gerecht stelt vast dat de op 29 april gegeven orde-maatregel is genegeerd en dat in weerwil daarvan is overgegaan tot sloop waaromtrent een verzoek om voorlopige voorzieningen aanhangig was.” De rechter meende dat, gelet op het voorgaande, het gerecht aanleiding zag bij wijze van voorlopige voorziening een orde-maatregel te treffen met dwangsom.

“Voor zover verweerder (de VVRP-minister, red.) heeft gesteld niet handhavend op te kunnen treden, dienen de betrokken ministers van het Land Curaçao immers als opdrachtgever van de partijen die de sloopwerkzaamheden uitvoeren te worden aangemerkt, zodat deze verantwoordelijk kunnen worden gehouden voor de naleving van de onderhavige orde-maatregel.”

‘Bal bij Land’

Over het standpunt van de VVRP-minister ‘niet bevoegd te zijn om te beschikken op het terrein van het Sehos’, en niet bij machte te zijn om verdere sloop tegen te houden, stelt Henriquez het volgende: “Dit is inmiddels de reden dat de derde-belanghebbenden bij de zaak zijn betrokken, volgens de minister zouden Sona en Sehos als enige hier iets over te zeggen hebben, wat onjuist is. Eisers hebben een kopie overgelegd van de Beheersovereenkomst tussen het Land en Sona, waaruit duidelijk blijkt dat verweerders de opdrachtgever zijn in deze. In dat kader draagt het Land de eindverantwoordelijkheid, waarbij de verweerder de uiteindelijke beslissing in iedere situatie heeft. Ook blijkt uit dezelfde overeenkomst dat Sona een betrekkelijk beperkte zeggenschap heeft. Tevens is er een MoU tussen Sona, het Sehos en de verweerders, waaruit blijkt dat ook Sehos beperkte zeggenschap heeft. De bal ligt echt bij het VVRP-ministerie.”

50 Hours Live van start



WILLEMSTAD — 50 Hours Live, een ‘fun’draising evenement van Rotary Club Curaçao en Marro & Lauw begon vrijdagochtend om negen uur met de start van de paalzitecompetitie. Om drie uur was de officiële aftrap van het evenement. De paalzitter die het het langst volhoudt, wint 10.000 gulden voor een goed doel. De deelnemers zijn Andrew Thode (Stichting Carf), Nusherdrik Augustien (Fundashon Domi Abou i Bisendario), Majron Maduro (Fundashon Un Bon Hoben Pa Un Bon Famia), Ingemar Haime (We Lead Foundation) en Jeremias Lacle (Brigada di Seguridat i Formashon). 50 Hours Live leverde vorig jaar bijna een half miljoen gulden op.

CTB leidt Belgische journalisten rond

WILLEMSTAD — De Curaçao Tourist Board (CTB) ontving onlangs vier journalisten uit België. De groep vertegenwoordigde diverse bladen en kranten met samen meer dan anderhalf miljoen lezers.

Het toeristenbureau stelt regelmatig programma’s op voor specifieke groepen. Deze keer was het doel om de journalisten op een actieve manier kennis te laten maken met Curaçao en alles te laten zien wat het eiland als toeristische bestemming te

bieden heeft. De vier leden van de pers vertegenwoordigden de Libelle, Het Nieuwsblad/De Gazet van Antwerpen/Het Belang Van Limburg, Week-end Knack en Accent Magazine. Samen hebben deze bladen meer dan anderhalf miljoen lezers. De groep was vijf dagen op het eiland. Ze gingen naar de stad, maakten een kayak-tour op het Spaanse Water, hadden een dolphin encounter en bezochten Curaçao Winery. Ook waren er ‘culinaire ervaringen’ geprogrammeerd.



De groep tijdens een van de excursies.



Vooral 55-plussers gokverslaafd

Studenten van de Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) zijn begonnen met de verdediging van hun proefschrift, als laatste fase van hun studie. Circa 30 studenten zullen hun proefschrift deze week verdedigen.

De één gaat ernaar toe om rijk te worden, de ander voor plezier. Gokken, en met name de verslaving die ermee gepaard gaat, is door Sueyenne Lichtenberg-Gijsbertha onderzocht voor haar scriptie ‘Pathological casino gambling: Examining the effect of a mental health disorder on the public health care system’. Deze week moest ze haar bevindingen voor een commissie verdedigen.

Inspiratie voor haar onderzoek kreeg Sueyenne Lichtenberg-Gijsbertha thuis. Ze maakte het van dichtbij mee. Familieleden die eerst voor afleiding naar het casino gingen, konden op een gegeven ogenblik niet meer zonder het gokken leven. Zij is zich gaan afvragen hoe die verslaving langzaam hun leven binnensloopt en zelfs voor een splitsing in het gezin heeft gezorgd.

Gokken is een heel groot probleem voor de Curaçaose gemeenschap. Bij velen begint het als afleiding. Zonder dat men zich ervan bewust is, wordt men een pathologische gokker. Voor haar onderzoek wilde de studente nagaan wat de desbetreffende instanties doen om het gokverslavingsprobleem op te lossen of te verhelpen. Lichtenberg-Gijsbertha deelde haar doelgroep in in drie categorieën. Eén: de ‘social gamblers’. Die gaan puur voor hun plezier naar het casino. Twee: de gokker die er steeds meer geld aan uitgeeft. Drie: de pathologische gokker. Deze laatste is zelfs bereid om te stelen om aan die drang naar gokken te kunnen voldoen.

Om informatie te verzamelen moest Lichtenberg-Gijsbertha laat in de avond



Een bezoek aan het casino begint als afleiding, maar verandert snel in verslaving, aldus Sueyenne Lichtenberg-Gijsbertha. Op de foto is zij te zien met de commissieleden van de ICUC voor wie zij haar scriptie moest verdedigen.

op pad. Er werden bij drie casino’s mensen geïnterviewd. Dat waren de casino’s bij het Marriott Hotel, bij Hotel Otrobanda en bij het Sunscape Hotel. De perceptie bestaat bij de spelers dat het casino van Marriott een casino is voor de hogere klasse, dat van Hotel Otrobanda is middenklasse-gericht, maar bij Sunscape waren er meer respondenten die als pathologisch beschouwd kunnen worden. Er werd naar voren gebracht dat mensen tussen de 56 en 65 jaar relatief meer tot de pathologische groep behoren.

Sueyenne Lichtenberg-Gijsbertha heeft haar bevindingen in een scriptie verwerkt. Die moest ze deze week voor een commissie van de Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) verdedigen. In de commissie zaten Sidney Justiana, Rayla Pikeri en

Gilbert Cijntje. Zij waren zeer kritisch. Na een korte evaluatie sprak voorzitter Gilbert Cijntje zijn waardering uit voor de studente, die een hoge mate van volharding en vastberadenheid had getoond. Ondanks haar persoonlijke situatie is zij ermee doorgegaan, en met goede afloop.

Andere studenten die ook hun thesis hebben verdedigd, zijn Ghyslaine Petrona met als onderwerp ‘Factors that influence the innovation process at RBC Royal Bank NV’, Damaris Antersijn met ‘Investing in education. The benefits of staying in educations’, Nelson Willem met ‘Curaçao boat wash on wheels shop’, Johanny Albert met ‘Understanding voluntary employee turnover’ en Ludwig Jansen met ‘The impact of aging on the economy of Curaçao’.

Hoofdstembureau Paramaribo bijna klaar met verwerking stemmen

PARAMARIBO — Het hoofdstembureau Paramaribo in Suriname is bijna klaar met het verwerken van de verkiezingsresultaten. Koortsachtig wordt gewerkt om het werk af te ronden, naar verluidt nog dit week-einde. Jerry Miranda, voorzitter van het hoofdstembureau Paramaribo, hield het er gistermiddag op dat ‘het niet zo lang meer zal duren’.

Miranda zegt dat de verwerking van de resultaten zeer tijdrovend is omdat het werk betreft dat zo secuur mogelijk gedaan moet worden. De gegevens van de resultaten van de stemming op DNA-niveau zijn al verwerkt. Nu

is het hoofdstembureau bezig met de verkiezing op resortraadsniveau. De verwerking van de op 25 mei uitgebrachte stemmen begon medio vorige week, maar werd afgelopen zaterdag doorkruist door een ver-

zoek van de NDP om hertelling te plegen bij een aantal stembureau. De partij had aanwijzingen dat mogelijk gefraudeerd zou zijn bij het vaststellen van de uitslag bij die stembureaus. V7 heeft schriftelijk haar misnoegen geuit over de gang van zaken bij de hertelling. De hertelling die zondag begon en woensdag is afgerond, heeft niets noemenswaardigs opgeleverd. Hier er daar waren minieme verschillen van een of twee stemmen.

Verkiezingscampagne in Mexico kost 20 doden

MEXICO-STAD — De campagneperiode voor de nationale en regionale verkiezingen heeft Mexico bijna twintig doden gekost, zo meldt *La Chispa*. Tijdens de campagne waren er boycotacties van onderwijsvakbonden en van de ouders van de 43 verdwenen studenten.



Foto: APP

Politie mannen kijken naar in brand gestoken voertuigen door leden van de volksbeweging van Guerrero (MPG) die zich verzetten tegen de komende verkiezingen.

Na bijna twee maanden is de verkiezingscampagne afgelopen woensdag beëindigd met kandidaten voor 1996 posten die de kiezer dringend oproepen naar de stembussen te komen. Meer dan 83 miljoen Mexicanen kunnen hun stem uitbrengen om 500 nationale parlementsleden te kiezen, negen deelstaat gouverneurs en honderden regionale en lokale bestuurders. Ondanks de vredelievende woorden van Lorenzo Cordova, voorzitter van het Nationale Electorale Instituut, gingen activiteiten om de verkiezingen te boycotten door tot woensdag, met name in de deelstaten Chiapas, Oaxaca en Guerrero. Op een persconferentie zei Cordova dat het instituut klaar is voor de verkiezingen ondanks de ongunstige omstandigheden.

Lokale media hebben lijsten gepubliceerd die melding

maken van bijna twintig doden in de afgelopen maanden, onder wie kandidaten en campagne medewerkers. In Oaxaca blokkeerden onderwijzers van de Nationale Coordinator van Onderwijskundige Arbeiders de internationale luchthaven om druk uit te oefenen op de autoriteiten aan hun eisen tegemoet te komen. Na de blokkade cancelde de luchthaven vluchten en sloot de toegang af.

Onderwijzers, die afgelopen maandag een staking van onbepaalde tijd zijn begonnen die ruim een miljoen studenten raakt, willen de

verkiezingen van 7 juni boycotten en tegelijk de regering dwingen tot intrekking van de onderwijsvernieuwing.

Ook in Guerrero was er spanning, waar zich een confrontatie voordeed tussen veiligheidstroepen en de familieleden van de 43 studenten die vorig jaar in de nacht van 26 september zijn verdwenen. Zowel de onderwijzers als de familieleden zijn tegen de verkiezingen en beschouwen die als een ‘farce’, gezien het gebrek aan veiligheid en de aanwezigheid van kandidaten die vermoedelijk zijn betrokken bij de georganiseerde misdaad.

Terramar Museum brengt Caribische geschiedenis



Foto: Janita Monna

Ruud Stelten voor het toekomstige Terramar Museum

KRALENDIJK — Als alles loopt als gepland, opent eind oktober het archeologisch en historisch museum Terramar. Het museum is een initiatief van archeoloog Ruud Stelten en wordt gehuisvest in Kas Van der Dijs, waar voorheen de muziekschool gevestigd was.

door **Janita Monna**

Rondom het oude huis wordt druk gebouwd: Kas Van der Dijs doet op dit moment dienst als opslag voor bouwmaterialen voor het nieuwbouwproject Terramar, met appartementen en winkels. Als Ruud Stelten binnenstapt verontschuldigt hij zich voor de rommel. “Het was vroeger een woonhuis, en dat is te zien. De muren zijn nog goed, maar die tussenschotten gaan weg. En dan biedt dit huis best veel ruimte.” Stelten begint meteen met een rondleiding door zijn toekomstige museum. “Het idee is dat mensen hier straks een reis door de tijd gaan maken. In ongeveer een uur worden ze door verschillende ruimtes geleid en krijgen ze informatie over de historische verbondenheid van de verschillende Caribische eilanden. Want je kunt het niet over de geschiedenis van Bonaire hebben, zonder ook de andere eilanden daarbij te betrekken. De zee tussen die eilanden is minstens zo belangrijk.” Wie straks het Terramar Mu-

seum binnenkomt, gaat eerst ver terug in de tijd, tot ongeveer 5000 voor Christus, de vroegste koloniale geschiedenis. “In deze zaal”, wijst Stelten enthousiast, “willen we belichten hoe die eerste inwoners hiernaartoe kwamen, hoe ze leefden. Al is er niet veel bewaard. Het meeste werd in die tijd gemaakt van vergankelijk materiaal.”

De ruimtes in het museum krijgen elk een eigen thema. ‘Mobility and exchange’ is daar één van. “Ook lang geleden was er al verkeer tussen de eilanden. Aan bijvoorbeeld motieven op aardewerk kun je zien dat er uitwisseling moet zijn geweest tussen verschillende bewoners.”

Ook is er aandacht voor de leefwijze van de Indianen, voor de ontdekkers – voor Europa – van Bonaire: “Er bestaat een brief van Amerigo Vespucci over Bonaire. We willen laten zien hoe het culturele contact plaatsvond tussen de Europeanen en de bewoners van de Cariben. Dat was minder eenzijdig dan vaak wordt gedacht. Er

was zeker niet alleen sprake van onderwerping. Er waren ook Spanjaarden die trouwden met een Indiaanse.” De tour gaat verder via een trap naar boven, waar wastafels laten zien dat hier ooit slaapkamers moeten zijn geweest. Stelten wil hier een ‘brug’ realiseren, die de bezoeker straks van het ene deel van de zolder naar het andere moet leiden. Boven wordt vooral de slavenhandel belicht, het dagelijks leven van de slaven, de rol van Bonaire in de zouthandel in de regio. “Het moet een interactief museum worden. Niet alle informatie op een bord. We willen gaan werken met films, een touchscreen.” Omdat het museum zich richt op de lokale bevolking én op toeristen, is gekozen voor Engels als voertaal. Veel van wat in Museum Terramar tentoongesteld zal worden is in bruikleen, bijvoorbeeld van het NAAM uit Curaçao. “Maar ik krijg ook spullen uit particuliere verzamelingen.” In een van de ruimtes beneden wordt de geschiedenis van twee scheepswrakken uit de doeken gedaan. Stelten: “Volgens schattingen van Unesco liggen op de bodem van de Caribische Zee zo’n 10.000 scheepswrakken. Hier belichten we er twee: de Windjammer, een boot die

een eeuw geleden zonk voor de kust van Bonaire, en de Alphen, een oorlogsschip dat in de 18e eeuw ontplofte in de haven van Curaçao.” Voor hij zich in 2013 op Bonaire vestigde, woonde Stelten op St. Eustatius. Daar deed hij promotieonderzoek naar scheepswrakken.

Het idee voor een archeologisch en historisch museum ontstond een jaar geleden. Dat het nu in Kas Van der Dijs komt, is eigenlijk toeval. “Ik liep langs de boulevard en zag dat ze aan het bouwen waren. Aanvankelijk dacht ik dat we misschien in een van de ruimtes van het Terramar-complex een tentoonstellingsruimte zouden kunnen krijgen. De investeerders van Terramar hadden nog een beter plan. Dit historische pand. Dat moest een publieke functie krijgen.” Plannen om samen te werken met de andere musea op het eiland zijn er ook. “Straks gaat het museum over de geschiedenis van Bonaire weer open, hier iets verderop, in het gebouw van SKAL. Het Mangazina di Rei is een echt ‘living history’-museum, en het Terramar Museum belicht de geschiedenis van Bonaire in de regio. We vullen elkaar mooi aan.” Meer informatie: www.terrarmuseum.com.

‘Hypotheekgarantie essentieel voor woningmarkt Bonaire’

KRALENDIJK — Voorafgaand aan de Caribisch Nederland-week, leggen Bonairiaanse bestuurders in Nederland diverse werkbezoeken af. Gedeputeerde Clark Abraham van Economische Zaken voerde onder meer een bespreking met het directoraat-generaal Wonen en Bouwen van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Tijdens die ontmoeting is uitvoerig gesproken over hypotheekgarantie voor Bonaire. Zowel het Bestuurscollege

als het ministerie is van mening dat de hypotheekgarantie essentieel is om de woningmarkt in beweging te krijgen.

“De ontwikkeling van de woningmarkt is van belang voor de economische en maatschappelijke ontwikkeling van het eiland”, aldus Abraham.

Het ministerie van BZK en het Bestuurscollege streven ernaar dat de hypotheekgarantie per 1 januari 2016 kan worden verstrekt op Bonaire.

Family First Fundraising

Maandag 8 juni

LOCAL DEAL
2FOR1
Afl. 85,- (= Afl. 42.50 RP)
(min. 3 pers.)

Ervaar een onvergetelijke zonsondergang op Palm Pleasure.
Alle opbrengsten van deze tour gaan naar Family First: www.familyfirstaruba.com
Tickets: De Palm Tours Sales Center (L.G. Smith Blvd. 142). Voor meer info: 522-4500

Steun ons
werk
met
uw
gift.

UNIVERSITY OF ARUBA

Faculty of Arts and Science

The Faculty of Arts and Science of the University of Aruba invites you to a seminar entitled:

International Migration

International migration is interactively shaping and being shaped by politics, economics, and social relations around the world. The politics of the state in relation to nationality, race, ethnicity, and citizenship are at the heart of the debate on international migration and immigration. This seminar will focus on both sending and receiving countries and examine the politics of international migration from a historical and comparative perspective. We will analyze why people migrate, the ways in which states and citizens initiate and respond to migration, and how states deal with and adapt to migration on the domestic and international levels. The seminar includes: analysis of migration of the last few decades; examination of the historical relationship between immigration, citizenship, and nationality using the examples of the US, the Netherlands (post-colonial citizenship of Dutch Caribbean immigrants), France, Germany, Japan (Latin American Nikkeijin migrants), and Korea.

This seminar is part of the ongoing discussion following the Happy Community Conference that was held in 2011 and its subsequent activity the Seminar Culturalization of Citizenship that was organized in 2012. These seminars have as aim to cultivate a better understanding, inclusion and participation of diverse population in the community.

Speaker: Dr. Michael Sharpe is assistant professor of behavioral sciences (political science) at York College, City University New York (CUNY).

Date & time : June 17 and 18, 2015 from 2.30pm – 6.00pm
Place: Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Fee: Afl. 250.00
Language: English
Registration: Center for Lifelong Learning - Tel: 5262258 or 5262259 / cll@ua.aw

JOIN OUR GREAT TEAM!

TripAdvisor Traveller's Choice 2015:
#1 Hotel in Caribbean
Top 25 Hotel for Service in Caribbean

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in presenting the Environment.

Positions Available:

**ASSISTANT RESORT MANAGER
CONCIERGE (Guest Service)
FIRST COOK**

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 580-5273 or Call: 585-1100 ext 156 for appointment. Before applying, please register at DPL.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

Paus: Samenwerking etnische groepen mogelijk



Foto: AFP / Observatore Romano

SARAJEVO — Vredesinitiatieven tussen Bosnische Kroaten, Serviërs en Bosnische moslims laten zien dat ‘goede samenwerking tussen verschillende etnische groepen en religies mogelijk is’. Dat zei paus Franciscus vandaag bij zijn bezoek aan de stad Sarajevo in Bosnië en Herzegovina.

“Zelfs de diepste wonden kunnen worden geheeld door herinneringen te reinigen en hoop in de toekomst te verankeren.” De paus zei dat hij de reis naar Sarajevo maakte om mensen te herdenken die hebben geleden

tijdens de Bosnische oorlog van 1992-1995. Door die oorlog kwamen 100.000 mensen om het leven.

Bij aankomst op de luchthaven in Sarajevo schudde Franciscus de hand van en-

kele kinderen in traditionele kostuums van alle etnische groepen uit de regio. Hij sprak met politici en hield een mis in het Olympisch Stadion, waar meer dan 60.000 mensen naartoe waren gekomen.

De paus waarschuwde in zijn toespraak voor een derde wereldoorlog en riep op tot vrede. “Ook in onze tijd botsen het streven naar vrede en de manier waarop we het willen bereiken, ge-

zien de talrijke gewapende conflicten.” De paus zei dat er ‘een soort derde wereldoorlog’ gaande is, verspreid over de wereld.

Franciscus sprak van een ‘klimaat van oorlog’ dat de toehoorders in Sarajevo maar al te goed zouden kennen. “Vandaag hoor je weer in deze stad de roep van Gods volk en alle goede mannen en vrouwen: Nooit meer oorlog!”

Vorig jaar meer toeristen Nederlandse kust

DEN HAAG — Het aantal vakanties aan de Nederlandse kust van buitenlandse gasten is in 2014 met ongeveer 200.000 toegenomen naar 2 miljoen. Die toeristen gaven gezamenlijk ruim 950 miljoen euro uit.

Dat constateert het Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen (NBTC). Vooral de Belgen en Duitsers zorgen voor die toename. In 2014 brachten ruim 1,4 miljoen Duitsers en meer dan 350.000 Belgen een vakantie door aan de Nederlandse kust.

“Belgen vinden die al langere tijd aantrekkelijk, vooral omdat die minder is versteend dan de Belgische kust en omdat er aan Nederlandse zijde ook relatief veel is te doen”, licht NBTC-woordvoester Thérèse Ariaans toe.

De Duitsers komen al decennia lang graag naar de kust in Nederland. Ze waarderen het afwisselende landschap en bovendien is het dichtbij en goed bereikbaar, weet Ariaans. Het NBTC waarschuwt wel voor de concurrentie. “Die is groot”, zegt Ariaans. “Het blijft belangrijk om de grote diversiteit en het onderscheidende karakter van onze kuststrook onder de aandacht te brengen.”

Voordeel in Nederland is dat het strand niet ver van bekende grote steden ligt. “Daardoor kan een kusttoerist op één dag gemakkelijk even het strand in Scheveningen bezoeken om daarna bijvoorbeeld naar een van de grote steden te rijden.” In de internationale verkoop van Nederland als toeristische trekpleister zijn de kust en de steden de belangrijkste pijlers. Het NBTC voert al langere tijd een speciale campagne om het (herhaal) bezoek aan de kust te stimuleren.

“De meeste bezoekers komen nu in het voorjaar en de zomer, maar de Nederlandse kust is het hele jaar door aantrekkelijk.”

Monument voor schenken lichaam aan wetenschap

AMSTERDAM — Nabestaanden, studenten, docenten en medewerkers van het VU medisch centrum (VUmc) hebben vandaag alle mensen herdacht die hun lichaam aan de wetenschap hebben geschonken. Op begraafplaats De Nieuwe Ooster in Amsterdam is ook een monument voor deze personen opgericht. Dat maakten het VUmc en de begraafplaats vandaag bekend.

“We merkten de behoefte om meer aandacht te besteden aan de bereidheid van mensen om na hun overlijden hun lichaam ter beschikking te stellen van de weten-

schap”, zegt Jeroen Geurts, hoofd van de afdeling anatomie en neurowetenschappen. “Deze mensen leveren een enorme bijdrage aan medisch onderwijs en on-

derzoek en daarmee aan de verbetering van de gezondheidszorg.”

Studenten en de afdeling anatomie en neurowetenschappen hebben er samen met De Nieuwe Ooster voor gezorgd dat het monument en een ruimte om as te verstrooien er zijn gekomen. Ongeveer 150 mensen waren bij de herdenking aanwezig. Het is de bedoeling dat er ieder jaar zo’n bijeenkomst wordt gehouden.

Nederlanders adviseren Mumbai over kustweg

DEN HAAG — Nederlandse experts gaan de Indiase miljoenenstad Mumbai adviseren over de aanleg van een kustweg en metrolijn in zee. Premier Mark Rutte heeft dat vandaag in India afgesproken met de eerste minister van de deelstaat Maharashtra, waar Mumbai in ligt. Ze ondertekenden daarover een intentieverklaring.

“Nederlandse experts en bedrijven hebben een ontwerp gemaakt waarin de kustweg en metrolijn in zee worden aangelegd. Een spectaculaire Nederlandse oplossing, die Mumbai bereikbaar maakt en tegelijkertijd bescherming biedt tegen overstromingen”, liet Rutte weten vanuit India, waaraan hij een tweedaags bezoek brengt. Het project is volgens hem een fantastische

kans voor Mumbai en voor Nederlandse bedrijven. Eerder op de dag herdacht Rutte in Mumbai de terroristische aanslagen van november 2008, onder meer op het Taj Mahal Palace Hotel. In het beroemde hotel kwamen twaalf mensen om, onder wie de Nederlander Willem-Jan Berbers. Terroristen bestookten enkele dagen verschillende doelwitten met granaten en automatische

wapens. In totaal kwamen 166 mensen om het leven en raakten bijna driehonderd mensen gewond. Rutte legde een krans bij de plaquette en tekende het herdenkingsboek van de aanslagen, die in India twentysix-eleven worden genoemd.

Zaterdag is de laatste dag van het bezoek aan India, waaraan ook minister Lilianne Ploumen (Internationale Handel) en staatssecretaris Sharon Dijkzma (Economische Zaken) meedoen. Inmiddels zijn al 43 overeenkomsten getekend tussen Nederlandse en Indiase bedrijven. In India zijn 180 Nederlandse bedrijven actief.

Dodental scheepsramp China loopt verder op

JIANLI — Het dodental van de scheepsramp op de rivier de Jangtse in China is opgelopen tot 396. Dat heeft een woordvoerder van de regering vandaag bekendgemaakt. Veertien mensen, onder wie de kapitein, konden worden gered.

Het cruiseschip dat tijdens noodweer kapseisde en zonk op de Jangtse is gisteren met behulp van drijvende kranen en vijftig

duikers weer rechtop gezet. Het is nu min of meer boven water, wat het zoeken naar de lichamen van talrijke slachtoffers moet vergemakkelijken. Het dodental steeg vanochtend al van ruim 100 naar 331. Volgens staatspersbureau Xinhua zijn de lichamen geborgen. Het schip, de Oosterse Ster, ging maandagavond bij het district Jianli ten onder met meer dan 450 mensen aan boord. De meesten zijn ou-

dere Chinese toeristen die een vaartocht van elf dagen over de Jangtse maakten. De algemeen directeur van het bedrijf onder welke vlag de Oosterse Ster voer, heeft inmiddels zijn excuses aangeboden. De politie heeft de kapitein en de hoofdingenieur van het schip opgepakt en verhoord. Eerste onderzoeksresultaten tonen aan dat het schip niet te zwaar beladen was en ook dat er genoeg reddingsvesten aanwezig waren.

Poetin: Oorlog Rusland en NAVO is krankzinnig

MOSKOU — Een oorlog tussen Rusland en de NAVO is iets wat alleen een krankzinnige zich kan voorstellen. Dat zei president Vladimir Poetin van Rusland vandaag in de Italiaanse krant *Il Corriere della Sera*. Daarover berichten Russische media.

“Ik wil kwijt dat wij ons bedreigen of onjuist behandeld voelen. Maar daar gaat het niet om. Het is belangrijk dat onze relatie voor de lange termijn is gebaseerd op samenwerking, niet op confrontatie”, zei Poetin over de relatie met het Westen. Volgens de president voert Rusland geen agressief beleid, maar reageert het op bestaande dreigingen. “Wat wij doen is beperkt in omvang, maar vol-

doende om de veiligheid van Rusland te garanderen. Of wordt van ons verwacht dat we eenzijdig ontwapenen?” De Russische president hekelde uitbreidingen van NAVO-bases langs de grenzen van Rusland. “Wij hebben onze bases ontmanteld in onder meer Cuba en Vietnam. Als we kijken naar Amerikaanse bases nu, dan zie je daar een behoorlijk verschil”, zei Poetin. “Wij bewegen niet, maar de NAVO

komt steeds dichterbij onze grenzen.”

Over de crisis in Oekraïne zei Poetin dat er op dit moment geen alternatief is op de afspraken die rebellen en Oekraïne maakten in Minsk. Die worden lang niet altijd nageleefd. De EU en VS hebben bij Rusland erop aangedrongen invloed uit te oefenen op de rebellen. “Wij doen ons deel en zullen alles doen om invloed uit te oefenen op de niet-erkende republieken in Donetsk en Loehansk. Maar niet alles hangt van ons af. Europa en de VS moeten net zoveel druk uitoefenen op de autoriteiten in Kiev”, aldus Poetin.

Protest op vooravond G7-top



Foto: AFP

GARMISCH-PARTENKIRCHEN — Demonstranten van de non-profit organisatie Oxfam dragen maskers van de G7-leiders van vlnr: Britse premier David Cameron, VS-president Barack Obama, de Duitse Bondskanselier Angela Merkel en de Franse president Francois Hollande in het Zuid-Duitse Garmisch-Partenkirchen in aanloop naar de G7-top. Duitsland ontvangt de G7-top in kasteel Elmau op 7 en 8 juni.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Euro

Stevig verlies

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn gisteren met stevige verliezen het weekeinde ingegaan. Het verzoek van Griekenland om de betalingen aan het Internationaal Monetair Fonds (IMF) uit te stellen, zorgde voor spanning op de financiële markten. Een beter dan verwacht banencijfer uit de Verenigde Staten kon onvoldoende tegenwicht bieden. De AEX-index op Beursplein 5 eindigde 1,2 procent lager op 479,38 punten. De MidKap verloor 2 procent tot 727,40 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs zakten tot 1,3 procent.

De hoofdindex in Athene leverde 5 procent in. Griekenland heeft een verzoek ingediend bij het IMF om de vier betalingen die deze maand op de rol staan te mogen bundelen. Het totaalbedrag van circa 1,6 miljard euro moet nu op 30 juni worden betaald. Ook dreigt Griekenland met nieuwe verkiezingen als de internationale geldschieters hun eisen niet matigen.

Grootste daler in de AEX was vastgoedbedrijf Unibail-Rodamco met een min van 2,8 procent. Bierbrouwer Heineken stond op een verlies van 2,3 procent, na een adviesverlaging door SNS. Alleen olieconcern Shell en tankopslagbedrijf Vopak wisten het hoofd boven water te houden in de AEX, met winsten tot 0,6 procent. Een vat Amerikaanse olie werd 0,2 procent goedkoper op 57,86 dollar. De prijs van Brent daalde 0,4 procent tot 61,77 dollar per vat. De oliemarkten verwerkten het besluit van oliekartel OPEC om het productieplafond onveranderd te houden op 30 miljoen vaten per dag. Dat besluit was algemeen verwacht door oliehandelaren en analisten. De euro was 1,1110 dollar waard, tegen 1,1262 dollar bij het slot van de Europese beurzen op donderdag.

Wall Street

Wisselend

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen lieten gisteren overwegend kleine verliezen zien. Beleggers op Wall Street verwerkten een beter dan verwacht banenrapport van de Amerikaanse overheid en bleven ongerust over de Griekse schuldenkwestie. De Dow-Jonesindex noteerde aan het slot van de handel 0,3 procent lager op 17.849,46 punten. De brede S&P 500 daalde 0,1 procent tot 2092,83 punten, maar de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,2 procent tot 5068,46 punten.

Uit het banenrapport bleek dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in mei een stuk sterker is toegenomen dan in de voorgaande maand. Er kwamen per saldo 280.000 banen bij (exclusief de landbouwsector), tegen een herziene 221.000 in april. Economen rekenden gemiddeld op een aanwas van 226.000 arbeidsplaatsen.

Het verzoek van Griekenland om de betalingen aan het IMF uit te stellen, zorgde voor onrust op de financiële markten. De Griekse premier Alexis Tsipras liet gisteren weten dat de voorstellen die de EU heeft gedaan voor een schuldendeal 'onrealistisch en absurd' zijn en vindt dat de plannen van tafel moeten worden gehaald. Oliekartel Opec maakte bekend zijn productiequota op 30 miljoen vaten per dag te handhaven. De beslissing komt niet als een verrassing. De markt ging er al van uit dat de Opec er opnieuw voor zou kiezen zijn marktaandeel te beschermen ten koste van de prijzen. De twaalf leden van de Opec voorzien in zo'n 40 procent van de wereldwijde vraag naar olie. Bij de vorige vergadering in november besloot het kartel ook al het productieplafond ongemoeid te laten.

Banengroei VS
aangetrokken in mei

Foto:AFP

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in mei heel wat sterker toegenomen dan een maand eerder. Dat blijkt uit cijfers die het Amerikaanse ministerie van Arbeid gisteren heeft gepubliceerd.

Er kwamen afgelopen maand per saldo 280.000 arbeidsplaatsen bij – afgezien van de landbouwsector – tegen een herziene 221.000 in

april. De toename is sterker dan verwacht, economen rekenden in doorsnee op een aanwas van 226.000 banen. De werkloosheid is vorige

maand wel licht opgelopen, van 5,4 naar 5,5 procent van de beroepsbevolking. Meer Amerikanen waren actief op zoek naar werk, en werden daarom in de statistieken opgenomen. Het gemiddelde uurloon steeg met 0,3 procent, iets sterker dan verwacht. Het sterker dan verwachte banencijfer kan

volgens econoom Rob Car-nell van ING leiden tot hernieuwde speculaties op een aanstaande renteverhoging door de Federal Reserve, de Amerikaanse koepel van centrale banken. Die waren de afgelopen weken wat naar de achtergrond gedrongen door een reeks tegenval-lende economische data.

Tsipras wil plannen schuldeisers van tafel

ATHENE — De Griekse premier Alexis Tsipras vindt dat de internationale schuldeisers hun voorstellen voor een deal over de Griekse schuldenproblematiek van tafel moeten halen omdat die 'onrealistisch en absurd' zijn. Dat heeft Tsipras gisteren gezegd in het Griekse parlement.

Volgens Tsipras kan de regering niet instemmen met de voorstellen, die 'verwoestende maatregelen' behelzen voor Griekse families en pensioengerechtigden. Tsipras had eerder deze week overleg met EU-voorzitter Jean-Claude Juncker. De voorstellen van Juncker

hebben hem negatief ver-rast, aldus Tsipras. Het gaat onder meer om een verhoging van de btw op elektriciteit en het schrappen van pensioenvoordelen. Alleen de voorstellen die Griekenland zelf heeft ingediend, vormen 'een realistische basis' voor het bereiken van een deal, zei de premier. Het moet een combinatie zijn van bezuinigingen en schuldenverlichting, aldus Tsipras. De partijen zijn volgens hem wel heel dicht bij een overeenkomst, omdat de Griekse voorstellen rekening houden met de eisen van de crediteuren. Binnen de regeringspartij Syriza is flinke weerstand tegen de voorstellen die de EU heeft gedaan

aan Tsipras. De premier zou zijn afspraak om de bezuinigingen te stoppen, schenden door in te stemmen met de plannen van de EU. Volgens Tsipras is het belangrijk dat een deal wordt gesloten om zo de speculaties over een Grieks vertrek uit de euro uit te bannen. Tsipras herhaalde gisteren dat Griekenland niet om een nieuw steunpakket zal vragen. Verder stelde hij dat er geen deal zal worden gesloten zonder een verlichting van de Griekse schuldenlast, zoals altijd al is geëist door Tsipras. Uit een peiling bleek gisteren dat bijna de helft van de Grieken er voorstander van is dat Tsipras een deal sluit om de schuldenproblematiek

op te lossen. Meer dan een derde van de Grieken is juist tegenstander van een deal, waarbij het land extra hervormingen moet doorvoeren om in aanmerking te komen voor meer noodsteun, aldus de peiling door de krant *Parapolitika*. Bijna 60 procent van de Grieken steunt de regering in haar harde opstelling in de onderhandelingen met de EU en het IMF. Ruim een derde is geen voorstander van die harde lijn.

Netflix mikt op
Portugal en Italië

LOS GATOS — Netflix wil nog dit jaar de markt in Italië en Portugal betreden. Dat maakte de Amerikaanse aanbieder van internettelevisie vandaag bekend. De uitbreiding in de Zuid-Europese landen is onderdeel van de strategie waarin het binnen twee jaar wil uitbreiden naar ruim 200 landen.

Netflix zegt in oktober te zullen starten met het aanbieden van de diensten in de twee landen. Dan zal het bedrijf ook in Spanje starten met uitzenden. Ook probeert Netflix toegang te krijgen tot de Chinese markt, zo werd onlangs bekend. Netflix investeert de laatste tijd fors in internationale expansie. Het bedrijf wil tegen het einde van volgend jaar in bijna de hele wereld actief zijn. Netflix is vooralsnog wereldwijd in vijftig landen beschikbaar, waaronder Nederland.

deze mensen hebben een scope op de samenleving. En samenlevingsvraagstukken." Naast een cultuuromslag staat Rabobank voor meer uitdagingen. De grootste daarvan zijn het terugbrengen van de balans van 750 naar 600 miljard euro, om minder afhankelijk te worden van financiering uit Azië. Ook zal de bank een weg moeten vinden in het omgaan met de regels die vanuit Europa worden opgelegd. "Europa snapt niets van het Nederlandse systeem", aldus Duijzer. "Nederlanders sparen vooral via de pensioenfondsen. Dat systeem is hartstikke stabiel, maar het is uniek in Europa."

‘Russen importeren olie uit Iran’

MOSKOU — Rusland zal naar verwachting komende week de eerste vaten olie vanuit Iran importeren. Dat maakte het Iraanse ministerie van Energie vandaag bekend. Moskou koopt de ruwe olie van Teheran in ruil voor Russische goederen, als onderdeel van eerder gesloten handelsovereenkomsten.

De olie-export van Iran is de afgelopen jaren praktisch gehalveerd als gevolg van restricties die zijn opgelegd vanwege het omstre-den nucleaire programma van

het land. Naast Rusland krijgen ook Kazachstan en Wit-Rusland beschikking over de Iraanse olie. Daarbij gaat het om veel minder dan de eerder gemelde

Beursgang Ferrari uitgesteld

MILAAN — Het Italiaans-Amerikaanse autoconcern Fiat Chrysler Automobiles stelt de beursgang van sportwagenmerk Ferrari uit tot oktober. Oorspronkelijk was het de bedoeling om het dochterbedrijf eind deze maand naar de beurs te brengen.

Volgens topman Sergio Marchionne van Fiat Chrysler heeft het uitstel te maken met belastingregels. Het bedrijf wilde eigenlijk voor het

einde van juni een belang van 10 procent in Ferrari aan de beurzen in Europa en de Verenigde Staten noteren. Later moet Ferrari helemaal moeten worden verkocht.

Het beroemde Italiaanse sportwagenmerk wordt afgesplitst zodat Fiat Chrysler zijn groeiplannen kan financieren. In oktober vorig jaar kondigde het autoconcern aan afscheid te nemen van Ferrari. Begin 2016 zou de afsplitsing afgerond moeten zijn.

‘Brazilianen azen op
drankenconcern Diageo’

NEW YORK — De Braziliaanse investeringsmaatschappij 3G Capital bestudeert naar verluidt een overnamebod op het Britse drankenconcern Diageo, bekend van onder meer Johnnie Walker, Guinness en Smirnoff.

De voorbereidingen zijn nog in een vroege fase, aldus de berichten. Het in New York genoteerde aandeel van Diageo ging gisteren het sterkst omhoog in bijna zeven jaar

vanwege de overnamespeculaties. Eerder dit jaar werd nog gemeld dat een consortium onder leiding van 3G Capital bierbrouwer SAB-Miller zou willen overnemen. 3G Capital, het moederbedrijf van Burger King, was in maart betrokken bij de samenvoeging van de Amerikaanse levensmiddelenproducenten Kraft Foods en Heinz in samenwerking met Berkshire Hathaway, het investeringsbedrijf van Warren Buffett.

Moody's
somberder over Finland

HELSINKI — Kredietbeoordelaar Moody's is negatiever geworden over de economie van Finland. Het meest noordelijke euroland behoudt weliswaar zijn hoogste kredietstatus AAA, maar Moody's heeft het vooruitzicht van 'stabiel' naar 'negatief' bijgesteld.

Moody's gaf het oplopende begrotingstekort en de toenemende schuldenlast op als reden voor de zwakkere

vooruitzichten. Finland kampt al langere tijd met een periode van lage economisch groei, meent Moody's. Het verwacht dat de Finse economie dit jaar veel minder hard groeit dan eerder voorspeld. Eerder verlaagde kredietbeoordelaar Fitch ook al de vooruitzichten voor Finland naar negatief, al behield het land wel zijn AAA-status. Beoordelaar Standard & Poor's ontnam Finland eerder wel de hoogste kredietstatus.



Heeft u interesse om te adverteren?

Bel ons op telefoonnummer

582-4333 of stuur ons een email:

avisoaruba@amigoe.com

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	5-Jun		PREV.	5-Jun		
DOW JONES	17905.58	17849.46	AEX	485.29	479.38		
S&P 500 INDEX	2095.84	2092.83	ARCELORMITTAL	10.00	9.89		
NASDAQ	5059.13	5068.46	AEON NV	6.82	6.81		
AMAZON.COM INC	430.76	426.95	AHOLD NV	19.13	19.72		
APPLE INC	129.36	128.65	AKZO NOBEL	68.00	67.36		
BAIDU INC SP ADR	204.33	205.89	ASML HOLDING NV	99.24	98.14		
BERKSHIRE HATH-B	141.37	140.76	DSM (KONIN)	53.28	53.09		
CITIGROUP INC	55.33	56.24	HAL TRUST	156.60	155.45		
COCA-COLA CO	40.59	40.10	HEINEKEN NV	68.84	67.24		
WALT DISNEY CO	110.30	110.30	ING GROEP NV	14.90	14.62		
3D SYSTEMS CORP	21.75	21.98	KPN (KONIN) NV	3.37	3.35		
EBAY INC	62.49	63.23	KONINKLIJKE PHIL	24.56	24.15		
FACEBOOK INC-A	82.05	82.14	RANDSTAD HOLDING	52.31	51.74		
GENERAL ELECTRIC	27.26	27.29	REED ELSEVIER	21.47	21.16		
GOOGLE INC-A	551.69	549.53	ROYAL DUTCH S-H-A	26.04	26.18		
HEWLETT-PACKARD	33.30	32.92	TOMTOM	10.14	9.51		
HOME DEPOT INC	111.46	110.37	TOTAL SA	45.50	45.56		
INTEL CORP	32.31	31.84	UNILEVER NV-OVIA	37.86	37.30		
JOHNSON&JOHNSON	99.23	98.59	W.P. STEWART HOL	335.91	335.00		
LINKEDIN CORP-A	212.83	213.80	SCOTTABANK FUNDS	PREV.	4-Jun		
MICROSOFT CORP-A	46.36	46.14	MONEY MARKET	13.0651	13.0651		
PROCTER & GAMBLE	78.15	77.43	US DOLLAR BOND	2.6096	2.6184		
ROYAL DUTCH-ADR	58.55	58.34	GLOBAL GROWTH	2.6618	2.6424		
STARBUCKS CORP	51.72	52.19	US GROWTH	12.4576	12.3644		
TWITTER INC	36.71	37.00	CANADIAN GROWTH	3.0609	3.0652		
WAL-MART STORES	74.15	73.06	FUNDS	PREV.	4-Jun		
WHOLE FOODS MKT	40.60	40.18	BGF CONT EUR FLEX	24.18	24.16		
PREV.	16.17	16.17	5-Jun BGF EMKT BOND	15.79	15.75		
ALERIAN MLP - AMLP	50.41	50.15	BGF GBL ALLOCATION	52.20	52.14		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.41	50.15	BGF USD CORE BOND	16.90	16.87		
ISH BOXX HY BD - HYG	89.71	89.44	TEMPLETON ASIAN SM	44.22	43.99		
ISH SELECT DIV - DIVY	77.27	76.96	TEMPLETON GBL BND	24.17	24.12		
ISH MSCI EMKT - EEM	40.29	40.11	TEMPLETON ASIAN SM	44.22	43.99		
ISH MSCI PAC - EPP	44.92	44.59	CURRENCIES	PREV.	5-Jun		
ISH RUSSELL - IWV	125.74	125.65	YENIUSD	124.5200	125.5200		
ISH S&P 500 - SPY	115.98	115.67	EURIUSD	1.1288	1.1126		
ISH EUROPE - IEV	46.10	45.45	CANIUSD	1.2475	1.2481		
POWERSH-QQQ	109.56	109.30	GBPIUSD	1.5362	1.5274		
POWERSHARES DB C	17.49	17.57	COMMODITIES	PREV.	5-Jun		
SPDR S&P INT DIV-DWX	43.30	42.95	OIL WTI	56.00	55.87		
SPDR S&P MID 400	277.35	278.15	GOLD	1176.79	1171.82		
SPDR S&P 600 SMA	108.18	108.59	SILVER	16.15	16.11		
VANGUARD REIT - VNO	78.08	77.21	WHEAT	585.50	518.00		
WSDOMTR JAP H-EO-DXJ	59.94	60.13	GBPIUSD	1.538	1.527		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Hello Kitty en Minnie Mouse vechten om fooi

Hello Kitty en Minnie Mouse staan bekend als vriendelijke tekenfilm-figuurtjes, maar dat weerhield twee vrouwen verkleed als de karakters er niet van om midden op Times Square in New York met elkaar op de vuist te gaan.

Jiovanna Melendez (verkleed als Hello Kitty) en Sandra Mocha (aka Minnie Mouse) poseerden donderdag op het beroemde plein met en voor toeristen. De twee gingen samen op de

foto voor een toerist waarna ze ruzie kregen over het tipgeld. Hello Kitty (Melendez) weigerde naar verluidt het geld met Minnie te delen, waarna de twee elkaar in de haren vlogen.

Melendez (40) liep een snee op in haar lip en Mocha (34) liep verwondingen aan haar gezicht op, meldt The New York Post. De woedende vrouwen werden in de boeien geslagen en afgevoerd. Ze riskeren een boete wegens mishandeling en intimidatie.

Vierkante honden waaien over naar Westen



Foto: YouTube

Vierkante honden zijn in Azië al een tijdje erg hip, maar de trend lijkt nu over te waaien naar het Westen. Volgens *Huffington Post* duiden de merkwaardige hondenkapsels nu ook steeds vaker in de Verenigde Staten op. Het is een totaal raadsel waarom de vierkant geknipt en geschoren honden zo populair zijn in Azië. De kubushonden, doorgaans labradoodles en poedels, zien er na een knipbeurt nogal

onnatuurlijk uit. Ze hebben eigenlijk nog het meeste weg van een karakter uit het computerspel Minecraft. De Amerikaanse hondenstyliste Olga Zabelinskaya snapt de rage ook niet helemaal. “Om te beginnen is het ongelooflijk veel werk om het hoofdje van je hond vierkant te krijgen. En als je er twee dagen niet naar omkijkt, wordt het een chaos. Helemaal ronde hoofdjes zijn ook niet makkelijk trouwens.”

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Duurst Lego-set ooit geveild: 5000 euro

Bij online veilinghuis Catawiki is gisteravond een Lego-doos verkocht voor 5000 euro. Volgens het veilinghuis is dat het hoogste bedrag dat ooit bij een veiling voor een Lego-set is betaald.

Het gaat om een ongeopende doos van het ruimteschip Millennium Falcon uit de Star Wars-serie. De Millennium Falcon werd in 2007 door Lego in beperkte oplage op de markt gebracht. “Veel van de mensen die de set toen hebben gekocht, konden de verleiding niet weerstaan en hebben het schip in elkaar gezet. Ongeopende dozen zijn daarom nu erg zeldzaam”, aldus Catawiki. Veilingmeester Gerben van IJken, Lego-specialist bij Catawiki, denkt dat er nog slechts een paar ongeopende dozen op de wereld zijn. Er was dan ook veel belang-



Foto: Shutterstock

stelling voor de veiling en er werd door Lego-verzamelaars uit de hele wereld geboden.

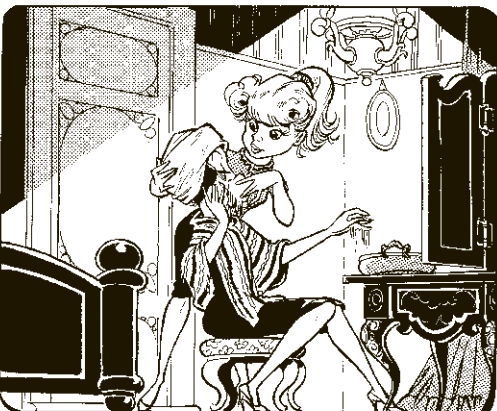
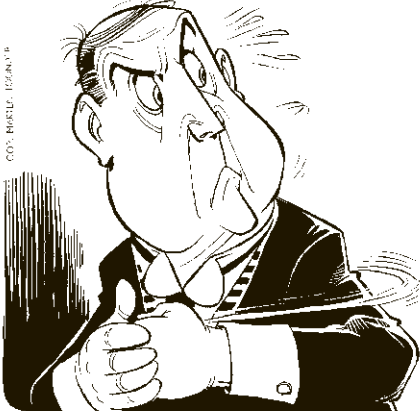
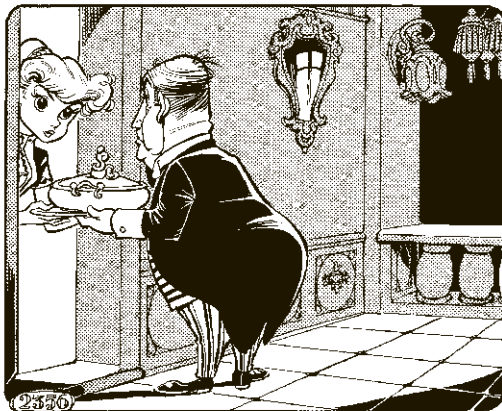
Volgens Van IJken gaat het dan ook niet om zomaar een

Lego-set. “Met 5195 steentjes is de zogenoemde Ultimate Collectors Edition de op één na grootste Lego-doos ooit. Het uiteindelijke resultaat is een Lego-ruimteschip zo groot als een salontafel, 84

centimeter lang, 56 centimeter breed en 22 centimeter hoog. Het in elkaar zetten kan weken in beslag nemen. Alleen de Taj Mahal-set, die in 2008 werd uitgebracht, is met 5922 steentjes groter.”

Koning Hollewijn en de Roof van tanteschilderijen

Door Marten Toonder



“Komkommersalade! Perziken-crème!” mompelde de bediende Plichtpleger terwijl hij met een schaalte in de hand op de deur van de grootvorstin klopte. “De grootheid haalt zich allerhand in het hoofd, maar ik ben benieuwd wat de bond hierover zal zeggen!”

“Nou zeg!” zei Wiebel, die open deed, “je hebt er óók lang over gedaan! Tante Natasja heeft zowat een rolberoerte van ongeduld!”

De knecht stond een ogenblik sprakeloos, om zich vervolgens met afgemeten tred te verwijderen. “Dit is het toppunt,” prevelde hij klagend. “Nu begint die mejuffrouw Wip ook al babbel te krijgen! Die schijnt tegenwoordig mee te snoepen met die kale grootvorstin. De gulzigheid kent geen grenzen! Maar op de komende bondsvergadering zal ik toch eens omstandig uit de doeken doen, hoe alles hier op mijn hoofd terecht

komt!”

In dat laatste vergiste hij zich evenwel; de perziken-crème kwam namelijk terecht op het hoofd van tante Natasja, en haar door schoonheidsoperaties in jong model gezet gelaat verkwikte er aanzienlijk door.

“Toch vind ik het maar zonde, hoor,” zei Wiebel, die bij de bewerkingen hielp. “Het was ook wát lekker geweest om te eten.”

“Als je mijn leeftijd hebt zul je dit alles beter begrijpen,” sprak de grootvorstin somber. “Als je nu maar om één ding denkt, meisje! Geen woord over dit alles tot mijn komende verloofde, Manfred Markies Manque de Caël — niet over dat rimpelschilderij van vroeger, niet over mijn gelaatsoperaties en niet over de pappen. . .”

Mensen

Winnetou-vertolker Pierre Brice overleden



Foto: YouTube

In een ziekenhuis in Parijs is vanochtend de Franse acteur Pierre Brice overleden. De 86-jarige acteur verwierf vooral in de jaren zestig faam met zijn Winnetou-vertolkingen in films gebaseerd op de boeken van Karl May. Hij speelde de rol

van Apache-opperhoofd naast Lex Barker alias Old Shatterhand.

“Met grote droefheid moeten we meedelen dat Pierre Brice deze morgen om 08.20 uur aan de gevolgen van een longontsteking is overleden. Hij is gisteravond

met hoge koorts in het ziekenhuis opgenomen. Zijn vrouw Hella was de hele tijd bij hem”, maakte zijn management volgens Duitse media bekend.

Brice werd vooral in Duitsland populair en maakte daar ook als zanger naam.

Brits prinsesje op 5 juli gedoopt

Het Britse prinsesje Charlotte, de dochter van prins William en zijn vrouw Kate, wordt volgende maand gedoopt.

De aartsbisschop van Canterbury doopt het meisje op 5 juli in een kerk in Sandringham. William en Kate hebben daar een buitenhuis op een landgoed van konin-

gin Elizabeth. Het meisje heet voluit Charlotte Elizabeth Diana, waarmee ze is vernoemd naar opa Charles, de koningin en prinses Diana.

De enige keer dat de baby in het openbaar te zien was, was toen ze op 2 mei vlak na haar geboorte uit het ziekenhuis werd gedragen.

Fifty Shades of Grey kost lerares haar baan

Een Tsjechische lerares Engels is ontslagen na het vertonen van delen van het erotische kassucces *Fifty Shades of Grey* (Vijftig Tinten Grijs) in de klas. Dat meldde de krant *Lidove Noviny* gisteren.

“De directeur van de school besliste dat dit soort materiaal absoluut geen deel uitmaakt van het onderwijsplan”, zei een woordvoester van de stad Hradec Kralove tegen de krant. De school staat in die plaats in Bohemen.

Man belt 911 vanwege woedende kat



Foto: Shutterstock

Bij de 911-centrale in het Amerikaanse Stamford kwam afgelopen woensdag een verontrustend telefoontje binnen. Een doodsbange Mohammed Lokman belde met de boodschap dat er iemand in zijn huis zat die dusdanig agressief was, dat hij niet naar binnen kon. Nog voordat de telefoniste kon opschalen en de politie kon waarschuwen, biechtte Lokman op dat het om zijn kat ging.

“Ik heb een probleem. Ik kan mijn huis niet meer in”, zo begon Lokman volgens CBS. Toen de telefoniste vroeg wat er precies aan de hand was, werd duidelijk dat het niet om een vuurgevaarlijke inbreker ging, maar om zijn eigen kat. “Ik probeerde naar binnen te gaan, maar mijn kat viel me aan. Ze krabde me en beet

in mijn been. Nu blijft ze me aanvallen als ik de deur open doe. Mijn vrouw en ik zitten nu al vier uur buiten in de auto te wachten in de hoop dat de poes wat kalmeert.”

Uiteindelijk werd besloten om toch maar even een politieagent langs te sturen. Samen met de diender konden de Lokmans weer naar binnen, maar wel kregen ze het advies om de kat even wat ruimte te geven om tot rust te komen. Wat Mohammed niet had verteld tijdens zijn telefoontje is dat de kat een jonge kitten had. Waarschijnlijk probeerde het beest die gewoon met haar leven te beschermen.

Inmiddels maken de familie en de twee poezen het weer goed en is de rust wedergekeerd in huize Lokman.

Plassen levert geld op in Indiase stad

Een roepie voor elk plasje. Door mensen te gaan betalen als ze van openbare toiletten gebruikmaken, hoopt de Indiase miljoenenstad Ahmedabad de overlast door wildplassers en -poepers in te perken.

Op tientallen plekken in de stad waar mensen niet de moeite nemen een wc op te zoeken, gaat de stad omgerekend anderhalve cent betalen aan de mensen die

wel voor het openbaar toilet kiezen. Als dat succesvol is, gaat een bezoek aan alle 300 openbare toiletten in de hele stad geld opleveren.

Ahmedabad heeft niet alleen last van mensen die tegen bomen of muren plassen. “Sommigen poepen zelfs midden op de stoep en dat vormt een gevaar voor de volksgezondheid”, zei een gemeentewoordvoerder tegen *The Times of India*.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oranje verdedigt dramatisch tegen VS

AMSTERDAM — Met een oefennederlaag tegen de Verenigde Staten op zak begint het Nederlands elftal vrijdag aan de belangrijke wedstrijd in de EK-kwalificatie tegen Letland. Oranje verspeelde in de ArenA een voorsprong van 3-1 (3-4). Dat was vooral te wijten aan matig en soms heel slecht verdedigen.

Tot de 89e minuut leek Klaas-Jan Huntelaar de man van de wedstrijd. De centrumspits scoorde twee keer en zag een schot van hem via het hoofd van Memphis Depay in het doel belanden. Hij speelde met Robin van Persie in zijn rug. Beide aanvallers, die onder andere bondscoaches weinig samen voetbalden, waren al van het veld toen VS met een goal in de 89e minuut en één in de extra tijd toesloeg. Guus Hiddink koos in een warme ArenA grotendeels voor de spelers die vrijdag Letland moeten bedwingen. De bondscoach liet alleen Georginio Wijnaldum voetballen op de positie van Wesley Sneijder, die woensdagavond nog de Turkse bekerfinale voltooide en even mocht invallen. Hij wilde twee spelers aan het werk zien als rechtsback en rechtsbuiten, de posities waar hij nog over twijfelt. Stefan de Vrij en Ron Vlaar bleven wegens fysiek ongemak nog aan de kant.

Oranje was defensief kwetsbaar tegen de Verenigde Staten. Met een beetje pech had het elftal van Guus Hiddink na zo'n 25 minuten tegen een achterstand van 0-3 aan gekken. Doelman Jasper Cillessen reageerde attent op een inzet van Gyasi Zardes en mocht niet mopperen dat Michael Bradley en Fabian Johnson binnen een tijdstip van tien seconden de paal raakten. Aan de zijde van Bruno Martins Indi maakte Jeffrey Bruma een onzekere indruk. Daryl Janmaat mocht zich de gelijkmaker van Zardes (1-1) aanrekenen. De rechtsback moest in de rust plaatsmaken voor Gregory van der Wiel, die zijn kans greep en zo'n beetje eerste balcontact Huntelaar voor de tweede keer liet scoren. Huntelaar opende in de 27e minuut de score op aan-



Klaas-Jan Huntelaar scoorde gisteren twee keer voor Oranje en passeerde zo Patrick Kluivert op de topscorerslijst aller tijden van Oranje.

geven van Memphis Depay, één van de ijverigste spelers. Depay veranderde in de 53e minuut een hard schot van Huntelaar doeltreffend van richting voor de 3-1. Oranje kreeg voldoende kansen de score uit te breiden, maar moest nog een tegentreffer van John Brooks incasseren. Williams (89e minuut) en Wood (90e minuut) sloegen in de slotfase ook nog toe voor de VS. Het is derhalve zeker dat bondscoach Guus Hiddink komende week de defensie van het Nederlands elftal op de schop gooit. Het zou zo maar kunnen dat tegen Letland maar liefst vier andere verdedigers beginnen dan gisteren. Hiddink gaat er van uit dat

Stefan de Vrij en Jetro Willems op tijd fit zijn voor de belangrijke uitwedstrijd in de EK-kwalificatie in Riga. “Ik had zorgen om Ron Vlaar, maar die heeft vrijdag individueel getraind en dat ging best goed. Hij zal maandag bij de groep aansluiten. Dan moeten we kijken hoe dat gaat.” Oranje startte tegen de VS met de verdedigers Janmaat, Jeffrey Bruma, Bruno Martins Indi en Daley Blind, die ook op het middenveld kan spelen. Hiddink had weinig goede woorden over voor zijn defensieve kwartel. “We verwaarloosden onze defensie”, mopperde hij. “Niet alleen in de tweede helft maar ook al

in de eerste twintig minuten. Het was heel naïef wat we deden. De Verenigde Staten hadden ons vaker pijn kunnen doen. Het is wel belangrijk dat we leren op de nul te spelen. Verdedigen doe je met z'n allen. Ook op het middenveld en achterin hadden we het beter moeten doen.” Hiddink gaat de speelwijze van Oranje in aanvallend opzicht de komende week niet meer veranderen. Klaas-Jan Huntelaar en Robin van Persie zullen ook tegen de Letten samen beginnen. “Want we zullen daar toch moeten winnen”, zei de bondscoach met het oog op de derde plaats in de poule van Oranje in de EK-kwalificatie.

Benschop naar Hannover 96

HANNOVER — Charlison Benschop verruult Fortuna Düsseldorf uit de tweede Bundesliga voor Hannover 96. De 25-jarige spits heeft een contract tot medio 2018 ondertekend bij de club uit de Bundesliga. De oud-speler van AZ en RKC Waalwijk streek in 2013 vanuit Brest in Frankrijk in Düsseldorf neer. Hij speelde zestig duels voor Fortuna, waarin hij 25 keer tot scoren kwam.

Benschop speelde zich dit seizoen in de kijker van diverse Bundesliga-clubben door dertien keer te scoren in de tweede afdeling van Duitsland. Zijn eerste jaar leverde twaalf treffers op. Schalke 04 en 1. FC Köln

toonden belangstelling, vooral omdat de voormalige speler van AZ, RKC Waalwijk en Stade Brest in zijn verbintenis een gelimiteerde afkoopsom van anderhalf miljoen euro had laten opnemen, in het geval promo-

tie zou uitblijven. De aanvaller zelf krijgt na twee seizoenen in de Tweede Bundesliga nu de kans zichzelf te bewijzen in een van de grootste competities van Europa. “Ik verheug me nu al op Hannover 96”, zegt de 1,91 meter lange Benschop op de website van zijn nieuwe werkgever. “Ik krijg hier de kans mezelf verder te ontwikkelen en voet aan de grond te krijgen in de Bundesliga.” Op de schouders van Benschop rust de zware taak

Hannover aan doelpunten te helpen. Clubtopscorer Lars Stindl (tien goals) stapt deze zomer over naar Borussia Mönchengladbach. “Met Charlison hebben we er een veelbelovende optie voor onze aanval bij”, zegt technisch directeur Dirk Dufner. “Hij heeft bij Fortuna laten zien over kwaliteiten en doorzettingsvermogen te beschikken.”

‘Jesus van Benfica naar Sporting’

LISSABON — Trainer Jorge Jesus staat voor een bijzonder pikante overstap in Portugal. Volgens Portugese media verruult de 60-jarige coach Benfica na zes succesvolle jaren voor stadgenoot en aartsrivaal Sporting Portugal.

Bij de andere club uit Lissabon zou Jesus jaarlijks 6 miljoen euro gaan verdienen, een verdubbeling van zijn salaris bij Benfica. De oud-voetballer heeft sinds 2009 de leiding bij de ‘Ade-laars’. Jesus leidde Benfica

in zijn eerste jaar meteen naar de landstitel. De afgelopen twee seizoenen was de rood-witte formatie ook de beste club in Portugal. De immer heetgebakerde trainer bereikte met Benfica twee keer de finale van de

Europa League, maar zowel in 2013 als 2014 ging die verloren. Sporting ontloeg gisteren trainer Mario Silva alvast om zo de weg voor Jesus vrij te maken. Volgens Portugese media is de terugkeer van Zakaria Labiyad een belangrijke eis voor Jesus om naar Sporting te gaan. De Marokkaanse aanvaller speelde de afgelopen anderhalf jaar op huurbasis voor Vitesse.

Ook Brazilië onderzoekt transfer Neymar

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse belastingdienst is een onderzoek begonnen naar de transfer van voetbal-ster Neymar naar FC Barcelona in 2013.

Volgens documenten die zijn gepubliceerd door het Braziliaanse ministerie van Financiën zijn er vragen ontstaan over ‘ongebruikelijke’ overschrijvin-

gen tussen 2011 en 2014 met een totale waarde van 36,4 miljoen euro van FC Barcelona naar een bedrijf op naam van de ouders van de international.

Neymar werd in 2013 overgenomen van de Braziliaanse club Santos, een ingewikkelde transfer waar meer over te doen is geweest omdat het transferbedrag veel hoger bleek

te zijn dan bekend werd gemaakt. Destijds werd gezegd dat met de transfer 57,1 miljoen euro was gemoeid. De leiding van FC Barcelona moest later toegeven dat door allerlei financiële constructies de werkelijke kosten meer dan 100 miljoen euro bedroegen. Door het transferbedrag laag te houden zou de Catalaanse club berlasting hebben ontdoken.

Sport

Huntelaar passeert Kluivert op topscorerslijst

AMSTERDAM — Als één van de weinige veldspelers van het Nederlands elftal mocht Klaas-Jan Huntelaar nog een beetje tevreden terug kijken op de oefennederlaag van zijn ploeg tegen de Verenigde Staten (3-4).

“Ach, ik scoor tweemaal”, stelde hij. “Maar echt vrolijk ben ik niet hoor. We hebben het weggegeven.” Oranje verspeelde in de laatste twintig minuten een voorsprong van 3-1. De laatste twee treffers van de Amerikanen, in de 89e minuut en in blessuretijd, vielen nadat Huntelaar al met een applauswissel van het veld was gegaan. De aanvaller en doelman Jasper Cillessen waren de uitblinkers bij Oranje. Memphis Depay vermaakte ook in het duel dat door het televisiekanaal van zijn nieuwe club Manchester United werd uitgezonden. “We hebben niet altijd even goed verdedigd”, beseft Huntelaar. “Maar we hadden ook vaker moeten scoren.” De 31-jarige speler van

Schalke 04 acteerde als diepe spits, met Robin van Persie in zijn rug. Net als een half jaar geleden in de thuiswedstrijd tegen Letland (6-0), toen hij eveneens tweemaal doel trof. Tegen de Amerikanen was hij bijna goed voor drie treffers, maar Memphis Depay kreeg het laatste doelpunt van Oranje op zijn naam, omdat hij een schot van Huntelaar doeltreffend verlengde. Eindelijk heeft Huntelaar een bondscoach die hem in wedstrijden met op het eerste gezicht mindere tegenstanders samen met Van Persie durft op te stellen. “Dat kan ook best, want Van Persie speelde in de jeugd ook achter de spits”, zei Huntelaar, die met zijn twee treffers Patrick Kluivert op de eeuwige lijst van topschutters van

Oranje passeerde. Huntelaar verhoogde zijn totaal naar 41 doelpunten. Dat aantal dwingt nog meer respect af als je weet dat de spits in 33 van zijn 72 interlands slechts mocht invallen. Alleen Van Persie (49 doelpunten) heeft nog vaker in Oranje gescoord dan Huntelaar. Maar de spits van Manchester United mocht in 88 van zijn 97 interlands beginnen. Beide aanvallers starten vrijdag ook samen tegen de Letten, zo liet Hiddink na de nederlaag tegen de VS al doorschemeren. “Hij liet ons nu natuurlijk niet voor niets samen spelen”, was Huntelaar niet verrast. “De VS hadden in de eerste helft de betere kansen”, vervolgde hij. “Maar wij in de tweede helft. Ik sla de VS ook hoger aan dan Letland. We moeten die wedstrijd gewoon winnen en ons daarna plaatsen voor het EK. Daar moeten we er weer staan dan. Natuurlijk kan dat.”

Djokovic met moeite naar finale

PARIJS — Novak Djokovic heeft vandaag voor de derde keer in zijn loopbaan de finale van Roland Garros bereikt. De Servische tennisser bepaalde de eindstand in zijn partij tegen Andy Murray, die vrijdagavond wegens dreigend noodweer werd gestaakt, op 6-3, 6-3, 5-7, 5-7 en 6-1.

Lange tijd leek er voor Novak Djokovic gisteren op Roland Garros geen vuiltje aan de lucht. De nummer één van de tenniswereld had in zijn halve finale tegen de als derde geplaatste Andy Murray opvallend weinig moeite de punten binnen te halen. Na twee keer 6-3, in nog geen anderhalf uur tijd, stond de 28-jarige Serviër te popelen om ook de derde set snel veilig te stellen. Zijn Schotse leeftijdsgenoot maakte er op basis van fysieke en mentale veerkracht echter alsnog een wedstrijd van (5-7). In de vierde set, die meteen alle kanten opging en bol stond van de spanning, moest de arbitrage het topduel bij een stand van 3-3 afbreken wegens een naderend onweer en een daarmee gepaard gaande duisternis. Bij de hervatting vandaag van het duel was de setstand derhalve 2-1 in het voordeel van Djokovic, terwijl het in games 3-3 gelijk stond. Beide tennisers hielden met gemak hun eerste twee opslagbeurten, maar daarna besliste Murray de vierde set met een break in zijn voordeel: 7-5. Djokovic leek te wankelen, maar kwam direct ijzersterk terug. Hij liep in de vijfde set direct



Foto: AFP

Novak Djokovic haalt met moeite een diep geslagen bal van Andy Murray.

uit naar een 3-0-voorsprong. Met nog een break in de zesde game besliste de Serviër de wedstrijd. Morgen jaagt Djokovic in de finale tegen de Zwitser Stan Wawrinka op zijn eerste titel in Parijs. Wawrinka rekende in 3 uur en 46 minuten af met de Franse publiekslieveling Jo-Wilfried Tsonga. De als achtste geplaatste Zwitser, die nooit verder kwam dan de kwartfinales in Parijs, zeventiende in vier sets: 6-3, 6-7 (1), 7-6 (3), 6-4. Wawrinka won de eerste set vrij gemakkelijk met 6-3 en begon de tweede set direct met een break. Gesteund door het eigen publiek vocht de Fransman zich echter terug in de set door van een 4-2-achterstand terug te komen tot een 5-4-voorsprong. Het draaide uit op een tiebreak, die met 7-1 naar Tsonga ging. De derde set ging volledig gelijk op en eindigde met de tweede tiebreak van de mid-

dag op het bloedhete centercourt in Parijs. Tot 3-3 ging het ook hierin gelijk op, maar daarna sleepte Wawrinka toch de set binnen: 7-3. Vroeg in de vierde set brak Wawrinka de service van Tsonga, waarmee hij uitliep naar een 3-1-voorsprong. De thuisspeler weigerde zich echter gewonnen te geven en kwam op 3-4 na vier breekpunten te hebben weggevoerd. De Zwitser liet zich echter niet meer verrassen en benutte meteen zijn eerste wedstrijdpoint (6-4). “Het was een zwaar gevecht”, bekende Wawrinka, die zestien van de zeventien breekpunten op zijn service wist weg te werken. “Het krachtsverschil was klein. Het kwam aan op een paar belangrijke punten. Jo heeft het me heel moeilijk gemaakt, maar dat weet je vooraf altijd bij hem. Ik ben blij en opgelucht dat ik het heb gered.”

Verstappen dient Massa van repliek

MONTREAL — De Nederlandse Formule 1-sensatie Max Verstappen heeft gisteren een sneer uitgedeeld aan zijn collega Felipe Massa. De Braziliaanse routinier was het twee weken geleden volledig eens met de straf die de Nederlander in Monaco kreeg omdat hij achterop was gereden bij Romain Grosjean, en meldde gisteren dat hij nog niet van overtuiging is veranderd.

“Iedereen mag zijn mening hebben”, reageerde Verstappen op de persconferentie in aanloop naar de Grand Prix van Canada aanstaande zondag. “Ik heb de data bekeken, en ik remde niet later dan de ronde ervoor.” Vervolgens verwees de Toro Rosso-coureur naar de Canadese wedstrijd van 2014, toen Massa hard crashte nadat ook hij in aanraking was gekomen met de achterzijde van een concurrerende auto. “Mischien moet Felipe nog eens kijken naar de race van vorig jaar.” De Williams-rijder wilde van die vergelijking niets weten. “Dat was wel wat

anders”, zei Massa over zijn botsing met de Mexicaan Sergio Pérez. “Hij stuurde onder het aanremmen plotseling naar mij toe. Grosjean deed dat niet bij Max.” Verstappen zal in elk geval niet meer aan de crash terugdenken. “Het verandert me niet als coureur”, zei hij. “Ik blijf vechten. Als je voor de punten knokt, moet je gewoon voor dat soort kansen gaan. Ik verander niets aan mijn rijstijl.” Spijt van het incident in Monaco heeft de zeventienjarige dan ook niet. “Als ik het over mocht doen, zou ik misschien wel eerder naar rechts sturen om Grosjean te ontwijken. Maar verder zou ik het niet anders aanpakken.” Verstappen houdt ondertussen rekening met een moeilijk raceweekend in Canada. De Nederlandse formule 1-coureur worstelde op de eerste trainingsdag in de aanloop naar de Grand Prix van morgen met zijn Toro Rosso-bolide. “We hadden een moeilijke dag, maar dat hadden we wel verwacht”, meldde de tiener na afloop. De eerste vrije training ging zo slecht nog niet, vertelt Verstappen. “De tiende plek was



Foto: AFP

Max Verstappen van Scuderia Toro Rosso weet dat hem een lastig weekinde te wachten staat in Canada.

een mooi resultaat. Voor de tweede training hebben we de auto flink veranderd, maar dat pakte niet goed uit.” In de verregende tweede trainingssessie kwam de zeventienjarige niet verder dan de zestiende plaats. Verstappen wordt als straf voor zijn crash in Monaco na de kwalificatie vijf plaat-

sen teruggezet in de startvolgorde. Als hij besluit zijn vijfde Renault-motor van het seizoen te gebruiken, komen daar nog tien plaatsen bij. “Het wordt een moeilijk weekend”, weet de coureur. “We hebben nog veel te doen, maar gelukkig weten we welke kant we uit moeten.”